

BARBUURA

Ki jiin Barbuura gbouŋ na po

Gbouŋ na beerit Israel teeb tɔɔndamm poe, laa nyii Joosua yoo ki tan tuu yoo nba ki Yennu din gann kpanbar ki turib. Tɔɔndamm maŋ, bi din yib barbuurae. Baatusir ni, bi yi gbouŋ mane Jaajes.

Baa kɔn nyann bat Adoni-besek bianjinba

¹ Joosua kuun poor poe ki Israel teeb boi Yennu a, “Boorlannpoe saa liit ki kɔn nan Keenann teeb ki turiti?”

² Ki Yennu jiin a, “Juda boorue saa liit. N jikit tiŋ na ki kubint bi nuu ni.”

³ Ki Juda booru na yet bi ninjamm Simeonn booru a, “Naant ki timm nan yimm n saan ki kɔn nan Keenann teeb nba ki Yennu jii bi tiŋ ki turit na. Ki ti mun n tan saan kɔn taani tiŋ nba ki bi jii ki turi na ni.” Tɔn, ki Simeonn ⁴ nan Juda booru lakin saan tɔb na, ki Yennu te ki bi kɔn nyann Keenann nan Peris teeb, ki kpiib tusaa piik, Besek tiŋ ni. ⁵ Leŋe ki bi din la Adoni-besek ki kɔn nano. ⁶ Ki u din tan chyar, ki bi weio ki saa sooro, ki pot u niibijaba nan u taabijaba. ⁷ Ki Adoni-besek yet a, “Batnba piinlore tuu be n teebul loŋ ni,* ki bi niibijaba nan taabijaba pota, ki bi tokii jebura; motana Yennu jiiintin linba ki

* **1:7** 1.7 Li pasiar, “teebul loŋ ni” paake tee bi mei nɔɔe jeet ki di.

n bo tun ki turib nae.” Ki bi din jiiu ki saan nano Jerusalem, ki u saa kpo lej.

Bianjinba ki Juda booru kɔn nyann Jerusalem nan Hebronn teeb

⁸ Ki Juda jab lek Jerusalem, ki kɔn fatir, ki kp̄ii lej niib, ki bia joo doo maŋ muu. ⁹ Ki li poorpo ki bi bia saan ki kɔn nan Keenann teeb nba kɔɔ tin̄ nba mɔk kunkona na ni, nan yonbaa po kunkonbis ni, nan kunkoouk doi nba be niidiitu po na, ¹⁰ ki wei Keenann teeb nba kɔɔ Hebronn doo ni, ki bi tuu yir Kiriaf Arba na. Ki Juda teeb bia kɔn nyann Sesai nan Ahimann nan Talm̄ai naakuut.

Bianjinba ki Otniel kɔn nyann Debir doo (Joosua 15.13-19)

¹¹ Li poorpo, ki Juda teeb bia lek Debir jab, li yoo bi din tuu yir Kiriaf Sefer-e, ¹² ki jasɔɔ be bi ni, ki bi yiu Kaleb, ki u yet a, “N saa jii n bipoo Aksa-e ki tur joo nba fit kɔn nyann Kiriaf Sefer, ki wun kɔɔnɔ.” ¹³ Ki Otniel, wunba tee Kaleb waarɔ Kenas bija na, kɔn nyann doo na, ki Kaleb jii u bipoo Aksa ki turɔ, ki u kɔɔnɔ. ¹⁴ Aksa yunyoodaar ki Otniel yetɔ a wun boi u baa ki wun turɔ tin̄. Aksa nba jakit u boŋ paak ki sik yoo nba, ki u baa Kaleb boiɔ a, “A loon ki n tun bee ki turani?” ¹⁵ Ki u jiin a, “N loon nyuntonae. Tin̄ nba ki a turin na ki mɔk nyume.” Tɔn, ki Kaleb turɔ paapo nan tin̄ po nyuntona.

Ki jiin Juda nan Benjaminn booru nyannu po

¹⁶ Ki Kenn niro nba tee Moses diamm yaa-boonn na lakin nan Juda teeb, ki nyii Jeriko, doo nba mɔk kaatii na, ki saan kunkoouk nba be

Arad diitu po, Juda yent ni na. Leŋe ki bi kar, ŋamm nan Amalek teeb. ¹⁷ Ki Juda nan Simeonn jab lakin saan ki kɔn nyann Keenann teeb nba kɔɔ Sefaf doo ni na, ki biir doo na fanu, ki pur doo maŋ sann Horma.† ¹⁸⁻¹⁹ Ki Yennu somm Juda teeb, ki bi fat kunkona tiŋ na. Ŋaan bi din ki fit nyann Gasa nan Askelonn nan Ekronn doi nan bi digbana nba kpiab. Niib na din kɔɔ mɔkɔgbiante, ki mɔk kut taantorit. Li paak teen ki Juda teeb din ki fit ber leŋ niib. ²⁰ Bi din jii Hebronn ki tur Kaleb-e, nan Moses nba senn na, ki Kaleb ber nyinn naakuut ŋantaa nba tee Anak yaaboona ki be leŋ na. ²¹ Benjaminn booru ni niib din ki fit ber nyinn Jebus teeb nba kɔɔ Jerusalem na. Jebus teeb nan Benjaminn teeb bia daa kɔɔ leŋ nan dinna.

Biaŋinba ki bi kɔn nyann Betel doo

²²⁻²³ Yennu din somm Efraim booru nan Manase booru ki bi kɔn nyann Betel. Li yoo maŋ bi din tuu yir Lus-e. Bi din tun chekit teebe, ki bi saan doo maŋ ni, ²⁴ ki saa la jasɔɔ nna, ki u nyii doo maŋ ni, ki bi yetɔ a, “Wantit taa saa teen biaŋinba ki kɔɔ doo na ni, ki ti saa diaa fanu.” ²⁵ Ki u wannib, ki Efraim booru nan Manase booru kpɔi sɔɔ kur, doo maŋ ni, ki tan tenn jɔɔ na nan u ŋaateeb kuukɔɔ. ²⁶ Ki jɔɔ na nyii ki saan Hef teeb tiŋ ni, ki saa sibir doo leŋ ki purir Lus, ŋanne tee doo maŋ sann ki tan tuu dinna.

Ki jiiin niib nba ki Israel jab din ki ber na po

† **1:17** 1.17 Horma paake tee “biiru.”

²⁷ Manase booru din ki ber nyinn niib nba din koo Bef-sann nan Taanak nan Dor nan Ibleam nan Megido doi, nan digbana nba kpiab na. Ki Keenann teeb tukin ki kar leŋ. ²⁸ Yoo nba ki Israel teeb din tan la paŋ ki pukin na, ki bi mukis Keenann teeb, ki te ki bi tuun toona ki teemm, ŋaan bi bia din ki ber nyinnibi.

²⁹ Efraim booru mun din ki ber Keenann teeb nba koo Geser na, ki Keenann teeb maŋ ŋamm koo namm.

³⁰ Sebulunn booru mun din ki ber Keenann teeb nba koo Kitronn nan Nahalal doi ni na, bi din mukisibe ki te ki bi tuun toona ki teemm, ki Keenann teeb na tukin ki koo namm.

³¹ Aser booru mun din ki ber Keenann teeb nba koo Akoo nan Sidonn nan Alab nan Aksib nan Helba nan Afek nan Rehob doi ni na. ³² Aser booru din ki ber Keenann teebi, li paake ki bi lakin koo namm.

³³ Naftali booru mun din ki ber Keenann teeb nba koo Bef-semes nan Bef-anaf doi ni na. Naftali niib na din koo nan Keenann teeb nae, ki mukisib ki bi tuun toona ki teemm.

³⁴ Amor teeb din mukis Dann boorue, ki bi doo tiŋ nba moƙ kunkona na ni, bi din ki te ki bi sik paanu ni. ³⁵ Amor teeb na din tukin ki koo Aijalonn nan Saalbim doi ni, nan Heres kunkonn paake. Yoo nba ki Efraim booru nan Manase booru paŋ din tan pukin na, ki bi mukisib, ki te ki bi tuun toona ki teemm.

³⁶ Amor teeb tiŋ terik din nyii Akrabim loonu, ki saan Sela, ki bia gaar saa.

2

Yennu malaka nba baar Bokim bianjinba

¹ Ki Yennu malaka nyii Gilgal ki saan Bokim, ki saa yet Israel teeb a, “N nyinni Ijipt tinj ni ki baar nani tinj nba ki n sat mɔb nan n saa tur i yeejamm na ni, ki yet a, ‘N kan ban biir n mɔlor nan yimmi. ² Ki i mun daa lorin i mɔlor nan tinj na ni niibi. Ii bet bi pata.’ Ki i yêt ki ki tun nan maa wanni bianjinba na. Ki i tunn ki tuun maa ki wanni linba. ³ Li paak ki n beeri mɔtana nan n ji kan sommi ki yin ber niib nba ki i saa a yin lekib na. Ki bi sii tee nan kunkonii na, ki be i loka ni, ki bi pata saa soori nan barit na.” ⁴ Yennu malaka na nba pak linba na ki gbenn yoo nba, ki Israel teeb na kur bui nan kunkopaara. ⁵ Ki bi pur lej sann Bokim.* Leje ki bi mann maruj ki tur Yennu.

*Ki jiiin Joosua kuun po
(Joosua 24.29-31)*

⁶ Joosua nba yat Israel teeb yoo nba, soɔ kur din saane ki jii tinj nba tee u faar. ⁷ Joosua nba daa din be u manfoor ni na, Israel teeb din jiantir Yennu, ki u kuun poor po, bi bia din jiantir Yennu, yoo nba ki saakab nba din la Yennu toonjaana nba ki u tun ki tur Israel teeb na daa be bi manfoa ni. ⁸ Yennu toontunno Joosua, wunba tee Nunn bija na, din dii bina kobik nan piike, ki kpo. ⁹ Bi din piuu u tɔɔ tinj nba tee Timnaf Sera doo na nie, ki li be Efraim yent nba mɔk kunkona ni, Gaas kunkonn na gan po. ¹⁰ Nigbouŋ maŋ kur din tan kpoewa, ki nigbounleer fiir, ŋamm din ki mi Yennu, koo waa tun linba ki tur Israel teebi.

* **2:5** 2.5 Bokim paake tee “binba bui.”

Bianjinba ki Israel teeb nyik Yenjiantu

¹¹ Ki Israel teeb tun ki biir Yennu, ki jiantir tingbana nba tee Baal nba na. ¹² Bi din nyik ki ki jiantir bi Yomdaano Yennu, wunba tee bi yeejamm yoo, ki nyinnib Ijpt tin ni na, naan jiantir niib nba koo lintib na tingbana, ki gbaant ki jiantir tingbana man, ki li donn Yennu man wutoor. ¹³ Baa din nyik Yenjiantu naan jiantir tingbana nba tee Baal nan Astarte nba nae, ¹⁴ ki Yennu wutoor namm doo Israel teeb paak, ki u te fat-teeb lekib ki fat bi mokint, ki jiiib ki koib tur bi datai. Ki Israel teeb ji din ki fit goi bi mon. ¹⁵ Yoo nba kur ki Israel jab saan kunkonni, Yennu din tuu tookibe, ki bin baa nan waa din yet a u saa tun bianjinba na. Ki bi ji be parbiir ni.

¹⁶ Yennu din tur Israel teeb na saakab, binba din nyinnib fat-teeb nuu ni. ¹⁷ Israel teeb din ki gbiint ki tur saakab na, ki nyik Yennu jiantii, naan jiantir tingbana. Bi yeejamm din mok mosaku nan Yennu, naan nigbouj na narin nyik noo Yennu jiantiiwa. ¹⁸ Yennu din tuu tur Israel teeb na saakooe, ki bia din tuu somm saakoo man, ki bia tinn u niib bi datai nuu ni, yoo nba ki saakoo na daa be u manfoor ni. Yennu din tuu mok ninbatinu namm, yoo nba ki bi fabin nano, bi mukisuk nba ki bi datai tuu mukisib na po. ¹⁹ Li-i tee ki Israel teeb man saakoo kpo, bi ji din tuu nmat binbenkperik na nie. Ki bi marima bi, ki gar bi baanba marima. Bi din tuu waa jiantir tingbanae, ki tee tubkangbata, ki tuun bi dukubiit nba wantib linba. ²⁰ Yennu din tuu donn wutoor Israel teeb paak, ki yet a, “Kimaan digbann na nba biir molor nba ki n lor nan bi

yeejamm, ki bia ki gbiint ki turin na, ²¹ n ji kan sommib ki ber digbana nba ki Joosua nyik njaan kpo na. ²² N saa jii digbana manje kii bikii Israel teeb, ki laan bi saa wei n sennu ki bia somm li ni nan bi yeejamm nba din tuu waa nawa.” ²³ Yennu din te ki digbana manj biare. U din ki jii digbana manj ki tur Joosua ki u nyanni. Joosua kuun poorpo, Yennu bia din ki berib yiami.

3

Ki jiin digbana nba biar tinj na ni po

¹ Ton, Yennu din tenn digbansia tinj na ni, a lii bikii Israel teeb nba din ki la tobii nba faa Keenann tinj ni na. ² U din tun nna a lin tumii Israel nigbouŋ na ki jiin tobii poe, mantik binba ki ban saan tob. ³ Binba din biar tinj na ni din tee Filistia teeb doi nannmue, nan Keenann teeb kur, nan Sidonn teeb, nan Hif teeb nba koo Lebanonn kunkona nba fok ni na, ki jir Baal Hermonn kunkonn po, ki saan tuu Hamaf loonu. ⁴ Digbana manj din biare a lii bikii Israel teeb, ki laan bi saa wei sennu nba ki Yennu din tur Moses a wun wann bi yeejamm nawa. ⁵ Israel teeb din koo nan Keenann teeb nan Hef teeb nan Amor teeb nan Peris teeb nan Hif teeb nan Jebus teebe. ⁶ Bi din koon niib manj bonpoi, ki jii bi monj bonpoi ki tur niib manj bonjai, ki bia jiantir bi tingbana.

Ki jiin Otniel po

⁷ Israel teeb din tun ki biir Yennu, ki tamm bi Yomdaano Yennu manj powa, ki jiantir tingbana nba tee Baal nan chicherpook Asera ninnant. ⁸ Ki

Yennu wutoor di nan muu na, Israel teeb paak. Ki u te ki Mesopotamia teeb bat nba sann tee Kusann Risataim na kɔn ki nyannib, ki diab, ki bi tuun u toona ki saa tuu bina ɲanniin. ⁹ Yoo nba ki Israel teeb na tan bui fabin ki tur Yennu na, ki Yennu nyinn sɔɔ ki u tee bi tinntɔɔ, ki u tinnib. Daanɔ mane din tee Otniel, ki tee Kaleb waarɔ Kenas bija. ¹⁰ Yennu Seek din sik u paak, ki u teen Israel teeb saakɔɔ, ki saan tob, ki Yennu te ki u kɔn nyann Mesopotamia bat. ¹¹ Ki parmaasir ji be tin na paak bina piinna, nan Otniel nba tan kpo.

Ki j̄in Ehud po

¹² Ki Israel teeb bia tun ki biir Yennu. Baa din tun ki biir na paake teen ki Yennu tur Moab bat Eglonn paɲ ki gar Israel teeb. ¹³ Ki bat Eglonn taan Amor teeb nan Amalek teeb po, ki bi kɔn nyann Israel jab, ki fat Jeriko, doo nba mɔk kaatii na. ¹⁴ Ki Israel teeb teen bat Eglonn yommii ki saa tuu bina piik nan ɲanniin.

¹⁵ Ki Israel teeb bui fabin ki tur Yennu. Ki u turib tinntɔɔ. Daanɔ mane din tee Ehud, ki u tee gaɲ, ki tee Gera bija, ki nyii Benjaminn booru ni. Ki Israel teeb din tumɔ nan piinii a wun tur Moab bat nba tee Eglonn na. ¹⁶ Ehud din kur jukbanjiak nba fɔkint tee kpinkpandukinne, ki jii bɔkin u pann, liatir ni, niidiitu po, ¹⁷ ki ji jii piinii na ki saan nann Moab bat Eglonn boor. ¹⁸ Ehud nba din tur piinii na ki gbenn yoo nba, ki u yet jab nba bo jii piinii na a bii ɲmat kii kun. ¹⁹ Naan ki Ehud nyii Gilgal tangbeɲa na boor ki ɲmat kɔɔ

u kuukoo, bat Eglonn boor ki yeto a, “Chanbaa, n mok bunbori maan ki loon man beta.”

Li paak ki bat na yet u toontunna a, “Nyimin man naan nyik ti kuukoo.” Ki bi kur nyii.

²⁰ Ton, bat na nba ji biar ki kar dimaatuk ni, u binbintir paak, u kuukoo na, ki Ehud nakin u boor, ki yet a, “N dia Yennu mōmaame ki yaa man tura.” Ki bat na fiir set. ²¹ Ki Ehud jii u niiganj ki saat jukbanjiak nba be diitu po na, ki ηmuu bat na poor paak. ²² Ki jukbanjiak na kur kp̄ii nan li sunsoorboor kur, ki kp̄apana piinir. Ehud din ki nyinn juk na, bat na poor ni, ki li din gar pont u poor poe. ²³ Ki Ehud nyii naan loon gann, ki bia kpar u paak, ²⁴ ki yaat. Ki bat na toontunna baar ki tan la gann na kpara, ki bi dukii a bat na daa nyanne. ²⁵ Ki bi guur ki li wei bianjinba ki bi dukin nan bi saa guur. Baa ji ki la ki u lootir gann na, ki bi jii li peenu ki loot, ki ji la bi bat doo lenj ki kpowa.

²⁶ Yoo nba ki bi bo guu bat na lootu na, ki Ehud bakin gar tangberja na boor, ki chiar saan Seir-a. ²⁷ Waa saa baar Efraim, yent nba mok kunkona na ni, ki u peb naatunn, ki yiin Israel jab a bin teen siir nan tob, ki liit bi toonn, ki sik namm kunkona na paak, ²⁸ ki betib a, “Ii waan maa. Yennu te ki i nyann i datai nba tee Moab teeb nawa.” Ki bi wei Ehud poor, ki sik ki saa guur siaminba ki Moab jab chiar a bin saa poot Joodann mokir na. Bi din ki te ki niyenokoo gbaa pooti. ²⁹ Li daar bi din kp̄ii Moab jab nba tee kunkonkonjaana nan tusaa piik na. Bi soo din ki chiar paaki. ³⁰ Israel teeb din nyann Moab teeb

daar maŋ ni. Ki parmaasir ji be tiŋ maŋ paak ki saa tuu bina piinniin.

Ki jiiŋ Samgar po

³¹ Saakoo nba din wei paan Ehud paak din tee Samgar-e. U din tee Anaf bijae, ki mun bia din tinn Israel teeb. U din jii gbajare ki kpai Filistia teeb kobii ŋanloob.

4

Ki jiiŋ Deboora nan Barak po

¹ Ehud kuun poor poe ki Israel teeb bia din tun ki biir Yennu, ² ki Yennu te ki Keenann bat Jabinn kɔn ki nyannib. U din kar Hasor doo ni, ki Sisera tee u kunkɔnkɔnna saakoo, ki koo Harosef Hagoyim. ³ Jabinn din mɔk taantorit kobii ŋanyia, ki dia Israel teeb ki ŋmaŋitib, ki saa tuu bina piinlee, ki Israel teeb ji bui fabin ki boi Yennu sommir po.

⁴ Ki Lapidof ŋaapoo Deboora, wunba tee Yennu sokinii na, ŋooe bia din tee Israel teeb saakoo yoo maŋ. ⁵ U din tuu kaar kaatik nna nyakire ki bu maan, ki li foo Rama nan Betel sinsuuk ni, ki be Efraim, yent nba mɔk kunkona na ni. Ki Israel teeb tun baat u boor, ki u bu bi maan. ⁶ Dasiar ki u tan tun yiin Barak, wunba tee Abinoam bija, ki koo Kedes doo ni, ki li be Naftali booru yent ni na, ki yeto a, “Timm Israel teeb Yomdaano Yennu-e tura sennu na a, ‘Jiin kunkɔnkɔnna tusaa piik, ki bin nyi Naftali booru nan Sebulunn booru ni, ki saan namm Tabor kunkonn boor. ⁷ N saa te ki Jabinn kunkɔnkɔnna nan bi saakoo Sisera n cheti nan bi taanii nan

torit, Kisonn mōkir ni, ki kōn nani, ki i saa kōn nyannib.' ”

⁸ Ki Barak yet Deboora a, “Li-i tee ki a saa tōk ki saan nanin, n saa saana, ŋaan fi-i kan saan, n mun kan saani.”

⁹ Ki Deboora yet a, “Li ŋan, n saa saana, ŋaan faa tuun bianjinba na, li-i tee ki ti kōn nyann Sisera, baakir na kii tee a yari, kimaan Yennu saa jii Sisera ki tur pooe, ki wun kpiu.” Ki Deboora fiir soor sōnu, ki saa Kedes, ŋoo nan Barak. ¹⁰ Ki Barak yiin Naftali booru nan Sebulunn booru, ki kunkōnkōnna tusaa piik wei u poor, ki Deboora saan nano.

¹¹ Tōn, ki Heber, wunba tee Kenn booru ni niro, ki tee Moses siinii Hobab maaru ni niro na, din nyii u booru Kenn teeb nba be sian na, ki saan chaan u lanbouŋ* tijaŋper nyakir, Sananim doo ni, ki li kpia Kedes.

¹² Ki Sisera gbat nan Barak, wunba tee Abinoam bija na doo Tabor kunkonn paaka, ¹³ ki Sisera taan u kut taantorit kobii ŋanyia, nan u kunkōnkōnna kur, ki nyii namm Harosef Hagoyim, ki saan namm Kisonn mōkir ni.

¹⁴ Ki Deboora yet Barak a, “Ii saa, Yennu be a tōonn. Dinna daar nba na, u te ki a kōn nyann Siserawa.” Ki Barak jii u kunkōnkōnna tusaa piik ki sik namm Tabor kunkonn. ¹⁵ Barak nan u kunkōnkōnna nba lek yoo nba, ki Yennu te ki ŋmatir baar Sisera nan u taantorit nan u kunkōnkōnna sinsuuk ni. Ki Sisera sik u taantoruk paak ki chiar taatiŋ ki yaat. ¹⁶ Ki Barak wei ber taantorit nan bi kunkōnkōnna ki saa tuu

* **4:11** 4.11 17, 18, 20, 22 Bi din dia bonkob-gbante ki faa bi lanbont.

Harosef Hagoyim doo. Bi din kpil Sisera jab kur, ki bi joo nan yenowa ki biari.

¹⁷ Sisera din chlar taatine ki saan Jael lanbouŋ boor, wunba tee Heber ŋaapoo, ki u tee Kenn booru ni niro na, kimaan naasinyoos kpiir be Hasor bat nba sann tee Jabinn na, nan Kenn teeb nba tee Heber naakuuk ni niib na sinsuuk ni. ¹⁸ Ki Jael din chet Sisera ki yeto a, “Chanbaa, ii saana. Koon n lanbouŋ ni. Daa tiin janmaanii.” Ki Sisera koo poo maŋ lanbouŋ ni, ki u boro chinchendoktir ni. ¹⁹ Ki Sisera yet a, “Channaa, nyunnyukuru mokin, turin nyun ki man nyu.” Ki Jael saan biit bujakor, ki naabiin be li ni, ki u jii turo ki u nyuu, ki bia ŋamm boro. ²⁰ Ki Sisera yet a, “Saant set lanbouŋ na tammob ni, ki li-i tee soo tan baar ki boia a, ‘Soo be nna-a?’ fan yet a, ‘Aaii.’ ” ²¹ Sisera din bak bonchiann, ki goon kpo. Ki Jael jii jaar nan kpaar ki saan u boor soon nna, ki saa kpa a u yur, ki li gar pont ki kpilii. ²² Barak nba din tan baar ki kpaan Sisera na, ki Jael nyii chet ki yeto a, “Baat nna, ki n saa wanna joo nba ki a kpaano na.” Ki u din koo nana lanbouŋ na ni. Leŋe ki Sisera doo ki kpowa, ki kpaar kpa a u yur ki saara.

²³ Yennu din te ki Israel jab nyann Keenann bat Jabinn daar maŋ ni. ²⁴ Israel jab din weio nan berike nan baa ji din tan biiro.

5

Ki jii Deboora nan Barak yan po

¹ Ki Deboora nan Barak, wunba tee Abinoam bija na, din yin yan na li daar a:

- 2 Pakin Yennu man. Israel jab bo teen siir nan kunkonn,
ki niib na nyinn bi mɔŋ a bin kɔn.
- 3 Gbiintir man, yimm batnba, gbiintir, yimm doo diara.
N saa yin yaŋ ki tur Yennu.
N saa yin yaŋ nan kunkɔmann ki tur Yennu,
wunba tee Israel teeb Yomdaano na.
- 4 Yennu, yoo nba ki a din nyii Seir jɔɔt paak,
siaminba tee Edom teeb yent na,
ki tingbounɔ damm, ki saak nyii sanpaapo ki baa tiŋ na ni.
Barmɔniie, nyun din nyii sanpagbounɔ ni ki sik.
- 5 Kunkona nba fɔk na din jekir,
Yennu nba din sik nan satianii Sainai jɔɔr paak na tɔɔnn.
- Njɔɔe tee Israel teeb Yomdaano Yennu.
- 6 Samgar, wunba tee Anaf bija na daar ni, nan Jael daar ni,
ki sɔnjot biar yann, ki sunsomm teeb tɔkin sɔnbuka.
- 7 Doo binbeŋ nba tuu be Israel tiŋ ni bot,
ki bot tee-e nan min Deboora nba tan fiir,
ki tee nan naa na ki tur Israel teeb.
- 8 Yoo nba kur ki Israel teeb wei pata, tobii din tuu faae doi ni,
ŋaan a din kan la kpann koo naagbankɔŋir ki li be
Israel jab nba din tee nan tusaa piinna ni.
- 9 N par mei Israel tɔɔndamm paak
nan niib nba nyinn bi mɔŋ ki tun toona.
Pakin Yennu.

10 Məontir man, yimm nba jakit bonpeenii ki
 kaar bonkokit paak na nan damm nba
 somm sənii ki saa siaminba ki i saa na.

11 Gbiintir kunkəra nba yiin bunbuna boor na.
 Li want Yennu nyannu nan Israel teeb
 nyannu poe.

Nanne ki Yennu niib nyii bi doi ni ki yet a:

12 Fiit, Deboora, fiit. Fiit ki yin yaŋ.

Fiit Barak, wunba tee Abinoam bija na, ki jii
 binba ki a nyannib.

13 Ki binba tuun toonjana baar bi təondamm
 boor.

Ki Yennu niib na baar u boor, ki teen siir nan
 kunkənn.

14 Bi siab nyii Efraim booru yent ni,
 linba din tuu tee Amalek yent na.

Ki Benjamins booru ni jab wei pukin,
 ki kunkənkəna saakab nyii Makir,
 ki binba dia saakab patii na nyii Sebulunn booru
 ni.

15 Ki Isakar booru ni saakab tək nan Deboora.
 Nn, ki Isakar booru be nan Barak, ki bi weiə ki
 saan baauk ni.

Naan ki mənioək kəə Rubenn booru ni, ki bi ki fit
 dukin ki wei.

16 Bee teen ki bi biar be nan pei a bin gbiint
 pekpaarii
 nba sii yi bi pei?

Nn, Rubenn booru mək mənioək, bi ki fit dukin ki
 wei.

17 Ki Gaad booru biar Jəədann məkir yondo po,
 ki Dann booru mun biar be burgbeta ni.

Ki Aser booru mun biar be məkgbiant ki kpakin
 leŋ.

- 18 Ki Naftali booru nan Sebulunn booru chibin bi
saanmanii
ki be tob ni.
- 19 Ki Keenann batnba baar ki kɔn kɔnn, Taanak
doo ni,
ki li kpia Megido mɔkir, ɲaan bi ki jii salima
ki kun nanni.
- 20 Ki ɲmaabira nba chari ki saa na kɔn tur Israel
jab,
ki kɔn nan Sisera.
- 21 Ki Kisonn mɔk-kper dii u jab ki saan namm.
See ki n somm nan paɲ ki saan.
- 22 Ki taanii tiin yian yian ki chibit bi taawoka nan
tiɲ.
- 23 Yennu malaka yet a, “Satir mɔtont Meros paak.
Satir mɔtont u niib paak nan ninbinmɔnii,
kimaan bi ki baar ki somm Yennu,
bi ki baar ki kɔn nan u datai ki turo.”
- 24 Poo nba mantik mɔk yumann poob ni tee Jael-
e,
ki u tee Kenn booru ni niro nba sann tee
Heber na ɲaapoo.
U mɔk yumann ki gar poob nba koo lanbont*
ni kur.
- 25 Ki Sisera boi nyun po, ɲaan ki u turo naabiin.
Nyubitik nba ki niburchimm nyu na nie
ki u teen naabijerikin ki baar turo,
- 26 ki ɲoo Jael soor kpaar niiyen, ki bia soor
toontunno jaar niileer,
ki kpaa Sisera, ki yakit u yukpabuk ki gar
saar.
- 27 Sisera din gbaane ki baa doo kpia Jael taapant
po ki kpowa.

* **5:24** 5.24 Bi din dia bonkob-gbante ki faa bi lanbont.

28 Ki ηοο Sisera naa got takoru ni ki set takoru fona ni,

ki boi sanpaapo a,

“Bee teen ki u taantoruk wei ki ki baati?

Bee teen ki u taamm mei ki ki jenti?”

29 Ki poob nba tee subindamm na turο gatu

ki u bia ηamii piak nan u mοη a,

30 “Bi lek ki kpaan bona kaa a bin fat ki biiti-i?

Kunkonkonnο kur sii mοk sapaan-yenο koo ban-lee,

ki Sisera sii mοk tanant nba saa koo u ηaapoo turu ni.”

31 “Yennu, ηaant ki a datai kur n kpakin yann,

ki ηaan binba loona na, bii nyirii nan yonkpana na.”

Li poor po parmaasir ji din be tiη na paak, bina piinna.

6

Ki jiin Gideonn po

¹ Ki Israel teeb bia ηamm tun ki biir Yennu, ki u te Midiann teeb diab ki saa kpaan bina ηanlore. ² Midiann teeb na din mοk panii ki gar Israel teeb, ki Israel teeb din tuu tiimm ki bori tanfiat ni, nan siaminba kur tee gungurboa kunkona na ni. ³ Yoo nba kur ki Israel teeb tuu bur bi bonburkara, Midiann teeb, nan Amalek teeb, nan niib nba koo kunkoouk paak na din tuu baare ki tan lekib. ⁴ Bi din tuu chaan bi kaaje tiη na ni, ki biir bonburkara na, laa nyii niidiitu po yent ki saan tuu Gasa. Bi din jikit Israel teeb pei nan nei nan bonii, ki ki tent siar ki Israel teeb sii di ki be. ⁵ Bi din tuu baare ki dia

bi bonkobit nan lanbont* bondokinkara, ki tan mirib nan naasuut na, ɲamm nan laagumiinba din tuu yab ki kaa kann. Bi din tuu baare ki tan kokir tinj na. ⁶ Midiann teeb na din butin Israel teeb, ki bi tan bui fabin ki tur Yennu ki loon u sommir.

⁷ Yoo nba ki Israel teeb din bui ki fabin ki tur Yennu a wun fatib Midiann teeb nuu ni na, ⁸ ki Yennu turib sokinii. Sokinii maɲ din yet a, “Mɔmaan nae ki timm Israel teeb Yomdaano Yennu yet a: ‘Mine nyinni daabisin ni, Ijipt tinj ni, ⁹ ki fati Ijipt teeb nuu ni, nan niib nba bo kon nani, tinj na ni na. Yoo nba ki i din lekib na, ki n ber nyinnib, ɲaan jii bi tinj ki turi. ¹⁰ Ki n beti nan mine tee i Yomdaano Yennu, ki i daa jiantir Amor teeb tingbana, binba yaa tinj ki i koo motana na, ki i ki gbiint ki turin.’ ”

¹¹ Ki Yennu malaka baar Ofra doo ni, ki kar tijakper nba tee Joas yar na nyakir, wunba tee Abieser naakuuk ni niro, leɲe ki u bija Gideonn din bor ki boo dii, siaminba ki bi ɲmakii daan tiloona na, a Midiann teeb na daa laato. ¹² Ki Yennu malaka na dokit Gideonn paak leɲ ki yet a, “Yennu be nana, fin parcheenn daano nba tee nijaann na.”

¹³ Ki Gideonn yet malaka na a, “Chanbaa, li-i tee ki Yennu be nant, bee teen ki linba na kur baat ti paaki? Yennu nba ki ti baanba tuu yaa wu tuun bakitnaun toona ki teemm na ji gaar lia? Yennu maɲ kaa nyii nant Ijipt ki tan baar nant nna na-a? Yennu nyikit motanawa, ki jiit ki teen Midiann teeb nuu ni.”

* **6:5** 6.5 Bi din dia bonkob-gbante ki faa bi lanbont.

14 Ki Yennu beto a, “I saa tinn Israel teeb, ki fatib Midiann teeb nuu ni nan paŋ nba ki a mok na. N moŋe tuma.”

15 Ki Gideonn jiin a, “N Yomdaano, nlee ki n saa tinn Israel teebi? Ti naakuuk niŋe ki mok paŋ ki be Manase booru ni, ki n mun bia ki tee soo ti ŋaak ni.”

16 Ki Yennu yeto a, “A saa fit tuma, kimaan n saa somma, ki a saa biir Midiann teeb yian, ki li sii tee nan niyenokooe na.”

17 Ki Gideonn jiin a, “Li-i setiki tee ki a mok parpeenn nanin, fan tun nyinn ki lin wann nan fine tee Yennu ki piak nanin na. 18 Chanbaa, a daa saa siari, ki man baar nan jeet piinii ki tan tura.”

Ki Yennu yeto a, “N saa biar kii be nan faa tan saa jen.”

19 Ki Gideonn koo u ŋaak ni, ki kp̄ii bupaŋ ki ŋaau, ki bia jii yon boirik-gbinn ki teen boroboro, ki ki teen datin li ni, ki jii nant na ki kpeen kpanchibuk ni, ki jii kpinnyun na ki teen bobir ni, ki ji jii ki baar nann, ki tur Yennu malaka, tijakper na nyakir. 20 Ki malaka na yet Gideonn a, “Paant nant nan boroboro na tanpiiuk na paak, ki kpaar kpinnyun na li paak.” Ki Gideonn tun nna. 21 Ki Yennu malaka jii dammir nba ki u dia na, ki tant li jook po ki sii nant nan boroboro nba ki ŋmat datin na, ki muu nyii tanpiiuk na ni ki dii nant nan boroboro na. Ki Yennu malaka na ji bot.

22 Ki Gideonn ji bann nan Yennu malakae ki u bo lau na. Ki u yikin nan yanputuk ki yet a, “Yabint Yennu, n la a malaka nan moniiwa.”

²³ Ki Yennu beto a, “Parmaasir be. A daa tiin janmaanii. A kan kpo.” ²⁴ Ki Gideonn maa maruḡ binbintir leḡ ki tur Yennu, ki purir, “Yennu tee parmaasir.” Ki li daa see Ofra doo nba tee Abieser naakuuk ni teeb yar, nan dinna.

²⁵ Ki Yennu yet Gideonn li daar nyioḡ a, “Jiin a baa naajaḡaḡ wunba waa banlee ni, wunba dii bina ḡanlore, ki bet Baal maruḡ binbintir nba ki a baa maa na, ki bia choo sikin chicherpook Asera nba be li boor na, ²⁶ ki ji maa maruḡ binbintḡann, dokitir maḡ paak, ki tur min a Yomdaano Yennu, ki jii naajak maḡ ki mann maruḡ, ki jii chicherpook Asera nba ki a choo na, ki joor muu, ki lii tee mujoonu piinii.” ²⁷ Ki Gideonn jii u ḡaatoontunna piik ki tun bianḡinba Yennu wanno na. Waa din tiin u ḡaaniib nan doo ni niib janmaanii na paak, ki u ki mann maruḡ na yonnu ni. U din mann maruḡ na nyioḡo.

²⁸ Laa yent sanyioḡ ni, ki doo na ni niib fiir, ki la ki Baal maruḡ binbintir nan chicherpook Asera na biira, ki bia la ki naajaḡaḡ nba pukiin banlee na, ki bi manno maruḡ ki joou muu, binbint-paann nba maa na paaka na, ²⁹ ki bi boi leeb a, “ḡmee tun na?” ki boi fiitir fanu ki tan bann nan Gideonn, wunba tee Joas bija nae tun. ³⁰ Ki doo na ni jab yet Joas a, “Baat nan a bija Gideonn ki tin kpiu, kimaan u bet tingbann Baal maruḡ binbintir, ki bia choo chicherpook Asera nba bo be li boor nawa.”

³¹ Ki Joas yet damm nba kur baat u boor ki boio Gideonn po na a, “I noi taant Baal poe-e? I koor a yin tinnoe-e? Wunba kon u paak, li

sii baat wonn sanyiok ni na ki bi kpuiiwa. Li-i tee ki Baal tee Yennu-ie, ii n̄aan ki wun kɔn u mɔŋ paak, kimaan u maruŋ binbintire ki bi bet.”
³² Laa nyii li daar ki niib na pur Gideonn sann a, “Jerubaal,”† kimaan Joas yet a, “Ii n̄aan ki Baal n kɔn u mɔŋ paak; u binbintire ki bi bet.”

³³ Tɔn, ki Midiann teeb, nan Amalek teeb, nan boorii nba be kunkoouk na paak kur taan bi kunkɔnkɔnna, ki somm poot Jɔɔdann mɔkir, ki chaan bi kaan Jesreel baauk ni. ³⁴ Ki Yennu Seek sik Gideonn paak, ki u peb naatunn ki yiin Abieser naakuuk ni jab a bin weio, ³⁵ ki tun toonii a bin saan Manase booru yent kur po, ki yiimm ki bin baar tan kɔn ki sommɔ, ki bia tun toonii a bin saan Aser booru yent kur po, nan Sebulunn booru yent kur po, nan Naftali booru yent kur po, ki bi kur baar ki pukin.

³⁶ Ki Gideonn yet Yennu a, “A yet nan a saa jii mine ki tinn Israel teeb. ³⁷ Li n̄an, n yaa man bir gbente siaminba ki ti boo dii na, ki li-i yent sanyiok ni, ki marin be gbent na paak n̄aan kaa tiŋ ni, n̄ann n saa bann nan a loon ki a jii mine ki n tinn Israel teeb.” ³⁸ Ki Gideonn fiir sanyiok ni ki la ki li set tun nna, ki u n̄makir gbent na ki marin nyii li ni ki saa gbee n̄man̄a. ³⁹ Ki Gideonn yet Yennu a, “A daa dont wutoor n paaki, n̄aant ki man barima yomkɔɔ ki pukin. N̄aant ki man jii gbent na ki n̄amm bikin yomm, yoo nba na n̄aant ki gbent na-ii koon, n̄aan ki marin n matik tiŋ kuukɔɔ.” ⁴⁰ Ki Yennu te ki li tun nna li daar

† **6:32** 6.32 Jerubaal paak tee, “N̄aant ki Baal n kɔn u mɔŋ paak.”

nyiok. Gbent na kooe din koon, nyaan tin na kur din matik nan marime.

7

Bianjinba ki Gideonn kon nyann Midiann jab

¹ Ki li yent sanyiok, ki Gideonn nan u kunkonkonna kur fiir ki saan chaan bi kaan ki kpian Harod nyuntonn. Ki Midiann jab kaan be bi niigan po, baauk nba naak nan More joo na.

² Ki Yennu yet Gideonn a, "Jab nba ki a mok na yabit nan min jii Midiann jab ki yin kon nyanniba. Bi tan saa dukin nan bi tion pan nie ki bi kon nyann, ki kan turin baakiri. ³ A moont ki tur niib na a, 'Wunba kur tiin janmaanii, wun nmat kun, nyaan ki tin biar nna Gilead kunkonn na paak.' " Ki jab tusaa piinlee nan njanlee nmat kun, ki tusaa piik biar ki be.

⁴ Ki Yennu bia yet Gideonn a, "Jab na bia yabita. Jiimm ki sik namm kpenu ni, leje ki n saa bokitib ki tura. Li-i tee ki n yet nan wunba na saa saana, nyaan ki wun saan, nyaan mi-i yet nan wunba na kan saani, u daa saa." ⁵ Ki Gideonn jii jab na ki sik namm kpenu ni, ki Yennu beto a, "Bokitir wunba kur nyuu nan bok na, nan wunba kur gbaan ki nyuu." ⁶ Ki jab kobii nantaa kabii nyun nan bi nii ki nyu. Ki binba biar na kur gbaan tin ni ki nyuu. ⁷ Ki Yennu yet Gideonn a, "Jab kobii nantaa nba kabir nyun nan bi nii ki nyuu na, a saa jii namme ki bin kon nan Midiann teeb na, ki a saa nyannib. Yetir wunba biar kur, wun nmat kun." ⁸ Ki Gideonn te ki Israel jab na kun bi nei ni, nyaan nyik jab kobii nantaa. Ki jab

kobii ḡantaa na gaar binba ḡmat ki kun na tiat nan bi naatuna. Tɔn, ki Midiann teeb kaan be baauk na ni.

⁹ Ki Yennu pak Gideonn li daar nyiook a, “Fiit ki lek kaan na, n jikit ki teena ki a saa kon nyannib. ¹⁰ Li-i munii tee ki a tiin janmaanii nan fin lekib, fan sik Midiann teeb kaan na ni, fin nan a toontunnɔ Pura, ¹¹ ki a saa gbat baa yeen linba, ki li saa chekina, ki a fit lekib.” Ki Gideonn nan u toontunnɔ Pura fiir sik, ki saa kpian datai na kaan. ¹² Ki Midiann teeb, nan Amalek teeb, nan kunkoouk na paak ni booru kur yat baauk na kur po, ki mirib nan naasuut na, ki mok laagumiinba, ki bi yab kaa kann, ki tee nan mokgbenjir ni tanbiinii na.

¹³ Gideonn nba baar len, ki u gbat jasoo yeen u yook u damiit a, “N damii damiit, ki dii boroboro kunn koo ti kaan ni ki jirintir, ki tan jaar lanboun.* Laa jaar lanboun na nan pan na, ki lanboun na baa tij ni.”

¹⁴ Ki u yook na jiin a, “Linba na ki tee siar ki gar Gideonn, wunba tee Joas bija, ki tee Israel niro na jukbanjiaki. Yennu jii Midiann teeb nan bi kaan kur ki kubin u nuu niŋa.”

¹⁵ Gideonn nba gbat ki bi yet damiit na, ki bia wann li paak yoo nba, ki u gbaan tij ni ki jiant Yennu, ki fiir ḡmat Israel jab na boor, ki saa yiin bi kur ki yet a, “Fiit man. Yennu jii Midiann teeb ki kubin i nuu niŋa.” ¹⁶ Ki u bokit u kunkonkonna kobii ḡantaa na, ki bi tee koonn muntaa, ki kubin joo kur naatunn nan soborik,

* **7:13** 7.13 Bi din dia bonkob-gbante ki faa bi lanbont.

ki muu be li ni, ¹⁷ ki yetib a, “Li-i tee ki n baar Midiann teeb kaan na, yii goriin kii biaki tuun linba ki n tuun. ¹⁸ Li-i tee koonn nba be nanin na peb naatuna, yin mun peb i naatuna kaan kur po, naan yikin ki yet a, ‘Konin tur Yennu, ki bia kon tur Gideonn.’ ”

¹⁹ Ki Gideonn nan u kunkonkonna nba tee kobik na baar kaan na kpin, ki li yann waamina ki tansuunii baar, yoo nba ki bi lebit binba guu kaan na, ki bi peb bi naatuna, ki bia yeer soborii nba be bi nii ni na. ²⁰ Ki koonn munlee na mun bia peb bi naatuna ki bia yeer soborii nba be bi nii ni na. Ki bi kur dia mulanbaabii gan nii, ki soor naatuna nba ki bi saa peb na diitu nii, naan yikin ki yet a, “Jukbanjiak nba tee Yennu yar nan Gideonn yar.” ²¹ Ki Gideonn kunkonkonna na biar see bi seenu ni ki lint kaan na, ki Midiann teeb na kur tiin nyi, naan yikin. ²² Gideonn kunkonkonna kobii nantaa na nba peb bi naatuna yoo nba, ki Yennu te ki bi datai na took bi leeb nan bi jukbanjai. Ki bi kunkonkonna na chyar saan Saretann, ki saa gar saan Bef-sita, ki bia saa baar digbann nba tee Abel Mehola, ki kpia Tabaf na kpaar paak.

²³ Israel kunkonkonna na din nyii Naftali booru nie, nan Aser booru ni, nan Manase booru kur, ki bi kur baar ki ber Midiann teeb na. ²⁴ Gideonn din tun toomiie ki bi saan Efraim, yent nba mok kunkona na doi kur po, ki yetib a, “Baat na ki kon nan Midiann teeb, ki fat Joodann mokir nan li kpenii nba be, ki saan tuu Bef-bara, ki lin goor Midiann teeb ki bi ji daa pootiri.” Ki bi yiin Efraim booru na, ki bi baar ki tan fat

Joodann mōkir nan li kpenii nba be ki saan tuu Bef-bara. ²⁵ Bi din soor Midiann kpanbara banlee nba tee Oreb nan Seeb, ki kp̄ii Oreb, Oreb tanpiit boor, ki kp̄ii Seeb, siaminba ki bi yir Seeb tilontii daan ḡminḡmakir boor. Bi din ber Midiann teeb na, ki j̄ii Oreb nan Seeb yura ki baar nann Gideonn boor; li yoo ki u daa be Joodann mōkir yondo po.

8

Biaḡinba ki bi kōn nyann Midiann teeb ki joont

¹ Tōn, ki Efraim booru ni niib yet Gideonn a, “Bee teen ki a yaa kōn nan Midiann jab, ḡaan ki bet timmi? Bee ki a tun nna?” ki piak nyiirō.

² Ki u jiin a, “Linba ki n fit tun, li kan fit yekin nan linba ki i tun na. Waaminna nba ki yimm Efraim booru tun na yab ki gar n naakuuk kur nba tun linba. ³ Li kur ḡaan Yennu paḡ niḡe ki i kp̄ii Midiann batnba banlee nba tee Oreb nan Seeb na. N tun bee ki li saa yekin nan linba na?” Waa yet nna maḡ, ki bi ji ki donn wutoa.

⁴ Yoo nba na ki Gideonn nan u kunkōnkōnna kobii ḡantaa na ji baar Joodann mōkir ki bia poot mōkir maḡa, bi din bak bonchiann, ḡaan bia daa waa beer bi datai na. ⁵ Baa din saa baar Sukof, ki Gideonn yet doo na ni niib a, “Chanbaanba, tur n jab na jeet. Bi bak bonchiann; n waa beer Midiann teeb kpanbara banlee nae, ḡamme tee Seba nan Salmuna.”

⁶ Ki Sukof saakab na jiin a, “Bee saa teen ki tin tur a kunkōnkōnna jeeti? I daa ki fit nyann Seba nan Salmuna daanni.”

⁷ Ki Gideonn yet a, “Tɔn, li n̄an. Li-i tee ki Yennu te ki n nyann Seba nan Salmuna, n saa jii jagotuk kunkoniie ki booi.” ⁸ Ki Gideonn bia saan Penuel, ki saa boi sommir maŋ po. Ki Penuel niib na jiin nan Sukof teeb nba yet bianjinba na. ⁹ Ki Gideonn yetib a, “Mi-i saan ki kɔn nyanni, n saa jen ki bet i joonfoouk na.”

¹⁰ Yoo nba na paak, ki Seba nan Salmuna ji be Kakor doo nie nan bi kunkɔnkɔnna tusaa piik nan n̄an̄mu, n̄amme ji din biar ki tee kunkoouk na paak kunkɔnkɔnna. N̄aan ki bi kp̄ii bi jab tusaa kobik nan tusaa piinlee. ¹¹ Ki Gideonn tɔkin bonkob-kpaarii sɔnu nba be Noba nan Jogbeha yondo po na, ki saa lek u datai na, ki li bakitib. ¹² Ki Midiann kpanbara banlee nba tee Seba nan Salmuna na chiar, ki u wei berib ki saa nyannib, ki bi kunkɔnkɔnna na ji turin.

¹³ Gideonn nba nyii kunkɔn ki tɔkin Heres loonu ki n̄mat kun yoo nba, ¹⁴ ki u soor naasimɔ ki u nyii Sukof, ki u boio saakab nba be Sukof na po, ki naasimɔ na sɔb saakab piinlore nan banlore nba be Sukof na sana, ki tur Gideonn. ¹⁵ Ki Gideonn saan Sukof saakab boor ki yetib a, “Tiat man yoo nba ki i daan yê yin sommin na. I daan yet nan i kan sommin nan jeet ki n tur n kunkɔnkɔnna nba bak bonchiann na, a n daa ki kɔn nyann Seba nan Salmuna. Mɔtana, n̄amme na jik.” ¹⁶ Ki Gideonn ji jii jagotuk kunkonii ki boo Sukof saakab na, ¹⁷ ki bia bet Penuel joonfoouk ki sikin, ki kp̄ii doo na ni jab.

¹⁸ Li poorpo ki u boi Seba nan Salmuna a, “Niboorbee ki i din kp̄iib Tabor-i?”

Ki bi jiin a, “Bi din naan fine, ki bi sɔɔ kur tee nan bat bija na.”

¹⁹ Ki Gideonn yet a, “Bi din tee n ninjamme, ki tee n naa waas. N por kat nan i bonni kii kpiibi, n bo kan kpiini,” ²⁰ ɲaan ɲmant ki yet u bijakper Jeter a, “Ti saa ki kpib.” Ki bik na ki saat u jukbanjiaki, kimaan u daa din tee bike ki tiin janmaanii.

²¹ Ki Seba nan Salmuna yet Gideonn a, “Baat ki tan kpit a tiɔɲ. Jɔɔe fit ki tuun jɔɔ toonn.” Ki Gideonn saan kpiib, ɲaan jii tuliat nba be bi laagumiinba turi ni na.

²² Li poor po ki Israel teeb yet Gideonn a, “Ti tee ti diatɔɔ. Fin nan a bija nan a yaaboonae sii yɔɔ diat, kimaan a fatit ki tinnit Midiann teeb nuu niɲa.”

²³ Ki Gideonn jiin a, “N kan teen i diatɔɔ, koo n bik gbaa kan teen i diatɔɔ. Yennu-e sii tee i diatɔɔ,” ²⁴ ki bia yet a, “N mɔk maan ki yaa man beti. Sɔɔ kur n turin tutuuta nba ki i gaar Midiann teeb boor na.” Tutuuta din tee Midiann teeb nan boorlia nba kɔɔ kunkoouk paak na kaare.

²⁵ Ki Israel teeb jiin a, “Ti sii mɔk parpeenn nan tin tura.” Ki bi lat chinchenn tiɲ ni, ki sɔɔ kur jii tutuuta nba ki u bo jii tob ni na, ki lu chinchenn na paak. ²⁶ Salima tutuuta nba ki Gideonn gaar na taan, ki li kpiasu tee nan salinkuna piik nan ɲanlore nae. Midiann batnba salima tuliat nan bi chinchenmɔnwuwura din ki pukin salinkuna kpiaw na kann ni, koo salima banii nba din tuu be bi laagumiinba turi ni na din ki pukin. ²⁷ Gideonn din jii salima tutuuta

na ki nann ki nammir tingbann ki sennir u doo ni, Ofra. Israel teeb kur din nyik Yennu-e njaan saan jiantir tingbann man. Li din tee baruko ki tur Gideonn nan u njaateeb.

²⁸ Israel jab nba din kɔn nyann Midiann jab na, bi ji din ki daamiib. Ki tin na be parmaasir ni, ki saa tuu bina piinna, nan yoo nba ki Gideonn din tan kpo.

Ki jiin Gideonn kuun po

²⁹ Ki Gideonn, wunba tee Joas bija na nmat kun njaak ni ki saa be. ³⁰ U din mar bonjai piinlore, kimaan u din kɔn poob bonchiann. ³¹ Ki u poobik nba din nyii Sekem na, mun marɔ bonjak, ki u purɔ Abimelek. ³² Gideonn, wunba tee Joas bija na, din tan tee nikpermonnewa ki kpo. Ki bi piuu u baa Joas kaauk ni, ki li be Ofra nba tee Abieser naakuuk ni doo na ni.

³³ Gideonn din kpo, ki li ki wei kaawa ki Israel teeb din ki be fanu nan Yennu, ki nmat jiantir tingbana nba tee Baal na, ki maa tingbann nba sann tee Mɔlor Baal na, ki li tee bi yennii, ³⁴ ki ji ki jiantir bi Yomdaano Yennu nba din fatib datai nba din lintib na nuu ni na. ³⁵ Bi bia din ki tun burchint ki tur Gideonn njaateeb, ki jiin namm nba kur ki Gideonn tun ki turib na po.

9

Ki jiin Abimelek po

¹ Ki Gideonn bija Abimelek din saan Sekem doo ni, siaminba ki u naa nikpiimm kur be na, ² ki saa boi Sekem teeb a, “Lanne sii njan ki turini, i sii loon Gideonn bonjai piinlore nae-ii dia-i, koo

'Ii saana ki tan teen ti bat.' ¹⁵ Ki baankunkon na yetib a, 'Li-i tee ki i set loon min teen i bat kii dia-i, nann yin baar ki tan set n maasu, nna-i kaa, muu saa nyi n kunkonii nie ki di larin Lebanonn kpekii kur.' "

¹⁶ Ki Jotam nammitt piak a, "Yoo nba na paak, i tee ninamm nan burchimme ki jii Abimelek ki teeno bat na-a? I tiar ki chorin Gideonn naateeb nan waa bo tun linba ki turi nawa-a? ¹⁷ Ii tiar man nan n baa bo kon ki turi, ki chibin u saanman nann kon ki fati Midiann teeb nuu ni. ¹⁸ Ki dinna nba na, ki i ji nmat n baa naateeb paak ki kpai u bonjai piinlore tanyennko paak, ki dinn Abimelek nba ki u naa bo tee n baa poobik na naan, kimaan u naa nba tee i niipoo na paak, ki i dinn a wuu dia yimm Sekem teeb. ¹⁹ Motana, linba ki i tun ki tur Gideonn nan u naateeb dinna na, li-i nann nan barmonii, nann yii mok man parpeenn nan yaa dinn Abimelek ki u tee i bat na, ki u mun-ii biaki mok parpeenn nani. ²⁰ Nann li-i kii tee nnai kaa, muu n nyi Abimelek boor ni ki di boont Sekem teeb nan Bef-milo teeb, ki bia nyi Sekem teeb nan Bef-milo teeb boa ki di boont Abimelek." ²¹ Jotam nba din tiin u ninja Abimelek janmaanii na paak, ki u chii saan Beer ki saa ko lenj.

²² Abimelek din dia Israel teeb bina nantaae. ²³ Ki Yennu te ki sebiik ko Abimelek nan Sekem teeb sinsuuk ni, ki bi yet a bi kan weio. ²⁴ Yennu din te ki linba na tun, a lin te Abimelek nan Sekem teeb nba din te ki u kpai Gideonn bonjai piinlore n la tubdatue li paak. ²⁵ Sekem teeb nba din ki loono na din tuu do kunkona paake ki saa

bɔr muuk ni, ki fiar songata nba kur tɔkin bi boor. Ki Abimelek din tan gbat linba tuun na.

²⁶ Tɔn, ki Gaal, wunba tee Ebed bija na baar Sekem, ki tɔk nan u ninjamm, ki Sekem teeb niɔŋ kɔɔ u ni, ki bi loon u maan. ²⁷ Ki bi kur tan saan kpaant ni ki saa pɔɔr tilɔɔna ki ŋaa daan ki dii jaamm, ki kɔɔ bi tingbann jiantdiiuk ni. Baa di ki bia nyu yoo nba, ki bi ji piak ki sarikit Abimelek. ²⁸ Ki Gaal yet a, “Ti tee niiboорbee ki kɔɔ Sekem-i? Bee paake ki ti sii baakit Abimelek-i? U tee ŋmee? Gideonn bija-a? Sebul kaa waa paa u paaki-i? Bee paakiie ki ti sii waa Abimelek-i? Ii baakit Hamor, wunba tee Sekem baa na ŋaateeb. ²⁹ Li-i bonni tee niib na saa gbat n mɔb, n bo saa ber Abimelek-a, n saa betɔ ki wun nyi nan kunkɔnkɔnna ki tin kɔn.”

³⁰ Ki Sebul, wunba tee doo na guuro na gbat Gaal nba pak maan nba na, ki u wutoor doo, ³¹ ki u bɔr ki tun toonii Abimelek boor, ki bi saan Aruma ki saa yet a, “Gaal, wunba tee Ebed bija na kɔɔ Sekem doo ni, ki tɔk nan u ninjamm, ki biir niib nan bi daa waa-ani. ³² Li paak, fin nan a kunkɔnkɔnna na n fiir ki somm nyiɔk ki tan laa kpaant ni, ³³ ki li-i wonni yent sanyiɔk ni ki yonnu do, yin ji lek doo na. Ki li-i tee Gaal nan u kunkɔnkɔnna na fiir a bin tooki, yin jii linba kur be i nuu ni ki faab.”

³⁴ Ki Abimelek nan u kunkɔnkɔnna fiir ki somm nyiɔk, ki baar bɔr Sekem doo kpin, ki bokit dɔɔ koonn munna. ³⁵ Yoo nba ki Abimelek nan u kunkɔnkɔnna na la Gaal nyii set doo tammɔb ni na, ki bi laat bi lia ni, ³⁶ ki Gaal lab ki yet Sebul a,

“Gotirii. Niibe nyii kunkona yur paak ki somm baat na.”

Ki Sebul jiin a, “Li ki tee niib kaa, li tee kunkona na yunyunte.”

³⁷ Ki Gaal bia namm yet a, “Gotirii. Niibe nyii kunkonn paak ki baat na. Koonn yenne nyii jabaabuura tijakper na po na.”

³⁸ Ki Sebul beto a, “A japamaan na ji be lia motana? Fine daan yeen nan bee paake ki i sii waa Abimelek-i. Niib nba ki a daan piak ki biirib nae na. Nyimin motana ki kon namm.” ³⁹ Ki Gaal taan Sekem jab, ki bi kon nan Abimelek. ⁴⁰ Ki Abimelek berɔ, ki u chiar, ki niib bonchiann la dani konn na ni, nan binba be doo tammob ni na gbaa. ⁴¹ Ki Abimelek daa biar Aruma, naan ki Sebul wei Gaal nan u ninjamm ki nyinnib Sekem, ki bi ji ki fit koɔ li ni.

⁴² Laa yent sanyiok ni ki Abimelek gbat nan Sekem teeb lorin nan bin saan kpaant ni. ⁴³ Li paak ki u bokit u kunkonkonna na taar muntaa, ki bi laa muuk ni ki guub. Waa tan la ki Sekem teeb nyii doo na ni ki baat, ki u laat u bor ni a wun kpib. ⁴⁴ Abimelek nba be nan koonn nba na din chiare ki saa guur doo na tammob, naan koonn munlee nba biar muuk ni na wor Sekem teeb na ki kpil bi kur. ⁴⁵ Daar man ni ki Abimelek kon nan doo na ni niib ki saa baa yonnu ki kpil lej niib, ki fat doo na, ki yeer li nei, naan yar yaarin doo man ni.

⁴⁶ Sekem doo yudamm nba gbat linba tun na, ki bi saan bor nagbenjir nba kpia tingbann Molor Baal diiuk na ni. ⁴⁷ Ki Abimelek gbat nan bi be lej. ⁴⁸ Ki u jii u jab ki doo namm Salmonn

kunkonn paak, ki saa jii pajar ki chɔɔ tiik yiinu, ki paan u bɔpiɔk paak, ki yet u niib na a bin teen yian ki tun li bannu. ⁴⁹ Ki jab na kur chɔɔ yiini ki wei Abimelek poor, ki saa bir lint ɲagbenjir na, ki ji joo muu, ɲaan ki niib na be li nɔɔk ni. Niib nba be ɲaak maɲ ni na, li jab nan poob teen nan tusir nawa, ki bi kur kpo.

⁵⁰ Li poor po ki Abimelek saan Tebes doo ni ki nyannir. ⁵¹ Ki ɲagbenjir be leɲ, ki bi maa ki donn sanpaapo, ki doo maɲ ni jab nan poob kur, nan yudamm kur tin ki kɔɔ li ni, ki kpar gann bi mɔɲ paak, ɲaan doo ki saa be maaru na joontik paak.

⁵² Yoo nba ki Abimelek baar a wun biir ɲafoouk na, ki saan li tammɔb boor a wun saa joor muu na, ⁵³ ki poo lu naar, ki li sik u yur paak ki put.

⁵⁴ Ki Abimelek kakit ki yiin naasimɔ nba dia u kunkontiat na, ki yetɔ a, “Saatir a jukbanjiak ki kpin. N ki loon bin tan yet nan poee kpiimi.” Ki naasimɔ na ɲmuu ki saarɔ, ki u kpo. ⁵⁵ Yoo nba ki Israel teeb gbat nan Abimelek kpowa na, ki bi kur ɲmat ki kun bi doo ni.

⁵⁶ Nnae ki Yennu pa ki jiiin Abimelek, u biit nba ki u din tun ki tur u baa, ki kpui u ninjamm piinlore na. ⁵⁷ Yennu bia din te ki Sekem teeb dii biak bi tonu paak, ki li tun nan Gideonn bija Jotam nba din yet a bi saa di biak, yoo nba ki u din sat mɔtont bi paak na.

10

Ki jiiin Tola po

¹ Abimelek kuun poor poe ki jasɔɔ nyii Isakar booru ni, ki u sann tee Tola, ki u tee Pua bija, ki

Pua mun tee Dodo bija, ki u fiir a wun tinn Israel teeb. U din koo Samir-e, ki li be kunkona tiŋ nba tee Efraim yent na ni. ² U din dia Israel teeb bina piinlee nan nantaae ki kpo, ki bi piuu Samir.

Ki jiin Jair po

³ Tola kuun poor poe ki Jair lekit. U din nyii Gilead-e, ki dia Israel teeb bina piinlee nan nantaa. ⁴ U din mək bonjai piintaa, ki bi tuu jakit bonii piintaa. Bi din mək doi piintaa, Gilead tiŋ ni, ki bi daa yir Jair doi nan dinna. ⁵ Jair din kpo, ki bi piuu Kamonn-e.

Ki jiin Jefta po

⁶ Ki Israel teeb bia namm tun ki biir Yennu, ki jiantir tingbana nba tee Baal nan Astarte na, ki bia jiantir Siria teeb tingbana, nan Sidonn teeb tingbana, nan Moab teeb tingbana, nan Amonn teeb tingbana, nan Filistia teeb tingbana, n̄aan nyik Yennu jiantu. ⁷ Li paak ki Yennu wutoor doo Israel teeb paak, ki u te ki Filistia teeb nan Amonn teeb kɔn ki nyannib. ⁸ Bi din dia Israel teeb bina piik nan nanniin, ki diimm nan mukisuk. N̄amme tee Israel teeb nba koo Amor yent nba be yonput po, ki jir Joodann məkir po ki be Gilead na. ⁹ Amonn teeb na gbaa din fit poot Joodann məkir ki kɔn nan Juda booru, nan Benjamins booru, nan Efraim booru. N̄amm Israel teeb din be parbiir nie.

¹⁰ Ki Israel teeb maŋ din fabin ki tur Yennu, ki yet a, “Ti tun biirawa, ki nyik fin Yennu jiantii, n̄aan jiantir tingbana nba tee Baal.”

¹¹ Ki Yennu turib gatu na a, “Ijpt teeb, nan Amor teeb, nan Amonn teeb, nan Filistia teeb, ¹² nan Sidonn teeb, nan Amalek teeb, nan Maonn teeb nba din diini ki mukisi, ki i fabin nanin na, n din ki fati ki nyinni bi nii ninji-i? ¹³ Njaan ki i yêtin ki ηmat ki jiantir tingbana; n ji kan sommini. ¹⁴ Ii saa man ki saa fabin ki tur tingbana nba ki i gann na. Ii njaan ki bin sommi, i daamii ni.”

¹⁵ Ki Israel teeb na bia ηamm yet Yennu a, “Ti tun yanbomma. Chanbaa, tumin faa loon bianjinba ki turit, njaan tinnit dinna.” ¹⁶ Ki bi lu tingbana nba kur ki bi jiantir na, njaan jiant Yennu. Li din daamii Yennu nan Israel teeb nba be parbiir ni na.

¹⁷ Tɔn, ki Amonn kunkɔnkɔnna teen siir nan tob, ki chaan bi kaan Gilead, ki Israel jab mun taan leeb ki chaan bi kaan Mispaa, ki li be Gilead yent ni. ¹⁸ Ki Israel jab nan bi yudamm kur kar lej ki boi leeb a, “Nmee saa liit ti tɔɔnn ki tin kɔn nan Amonn teeb na? Wunba liit ti tɔɔnn ki ti kɔn nammi, ηɔɔe tan sii tee ti yudaano, Gilead yent kur ni.”

11

¹ Jefta din tee tobfaarɔe, ki u baa tee Gilead, ki u naa tee jantonn. ² Ki u baa Gilead nan u ηaapoo mar bonjai ki pukin. Bonjai na nba din tan kpaat yoo nba, ki bi ber Jefta ki nyinnɔ bi ηaak ni. Bi din yetɔ a, “A kan di faar ti ηaak na ni, kimaan a tee pooganɔ bike.” ³ Ki Jefta nyik u ninjamm na, njaan saan kɔɔ Tob tin ni. Leje ki niyana nna tan baar u boor ki waa u poor.

⁴ Li din yann waamewa ki Amonn teeb na fiin tob nan Israel teeb. ⁵ Laa din teen nna man, ki Gilead teeb saakab saan a bin saa jii Jefta, Tob tinj ni, ki jen nanɔ. ⁶ Bi din betɔ a, “Ii saa na ki tan liit ti tɔɔnn, ki tin kɔn nan Amonn teeb.”

⁷ Ki Jefta jiin a, “I bo ki namin kaa ki ber nyinnin n baa ŋaaki-i? Bee ki i ji baat n boor mɔtana na ki yaa i be mukir ni?”

⁸ Ki bi yetɔ a, “Ti la nnawa, ŋaan ti ji baar a boor mɔtana, a fan tɔk nante ki tin kɔn nan Amonn teeb, ki a sii tee ti yudaanɔ, Gilead yent kur po.”

⁹ Ki Jefta yetib a, “Li-i tee ki n ŋmat nani ki saa kɔn nan Amonn teeb, ki Yennu sommin ki n nyannib, i set saa te ki man teen i doo diarɔwa-a?”

¹⁰ Ki bi jiin a, “Ti saka. Yennu-e tee ti siara.”

¹¹ Ki Jefta fiir wei Gilead saakab na, ki niib na saa teenɔ bi diarɔɔ nan tɔɔndaanɔ. Ki Jefta ŋamm ki pak u mɔmaan ki turib, Yennu boor, Mispa doo ni.

¹² Tɔn, ki Jefta tun toonii Amonn bat boor ki boi a, “Bee paake ki a kɔn nanti?”

¹³ Ki Amonn bat na jiin Jefta toonii na a, “Yoo nba ki Israel teeb din nyii Ijipt, bi din gaar n tinj, ki li nyii Arnonn mɔkir ki saan tuu Jabok mɔkir. Jiint ki turin soon nna.”

¹⁴ Ki Jefta bia ŋamm tun toonii, ki bi ŋmat Amonn bat boor ¹⁵ ki saa yet a, “Li ki tee mɔnii nan Israel teeb din gaar Moab tinj, koo Amonn tinj. ¹⁶ Linba teene na, Israel teeb nba din nyii Ijipt na, bi din somm ki gar kunkoouk paak, ki saa baar Mɔkmun, ki bia gar ki saa tuu Kades.

¹⁷ Tɔn, ki Israel teeb tun toonii, ki bi saan Edom bat boor, a wun sak ki bin somm ki gar u tiŋ ni, ki Edom bat din ki sak nna. Ki bi bia tun toonii ki bi saan Moab bat boor, ki u mun bia saa yêṭ, ki Israel teeb ji biar ki kar Kades. ¹⁸ Ki bi ji din tan fiir ki somm kunkoouk na paak, ki kook ki lintir Edom tiŋ nan Moab tiŋ, nan baa tan baar Moab tiŋ yondo po, ki kar Arnonn mɔkir yakleer na po. Bi din ki koo Moab tiŋ ni, kimaan Moab kpaar din ter nan Arnonn kpaare. ¹⁹ Tɔn, ki Israel teeb tun toonii ki bi saan bat Sihonn boor, wunba tee Amor teeb bat ki koo Hesbonn na, ki saa yet a wun sak ki bin somm ki gar u tiŋ ni, ki fit koo bi yar ni. ²⁰ Ki Sihonn ki teen Israel teeb yada, ki din ki sak nan bin gar u tiŋ ni, ki taan u kunkɔnkɔnna kur, ki saan chaan u kaan Jahas, ki ji kɔn nan Israel teeb. ²¹ Ki Israel teeb Yomdaano Yennu ŋamm tur Israel jab paŋ, ki bi kɔn nyann Sihonn nan u kunkɔnkɔnna, ki fat tiŋ nba ki Amor teeb din koo na, ²² ki yent Amor tiŋ kur, laa nyii Arnonn mɔkir niigaŋ po ki saan tuu Jabok mɔkir, niidiitu po, ki bia nyii kunkoouk, yondo po, ki saan tuu Joɔdann mɔkir, yonbaa po. ²³ Israel teeb Yomdaano Yennu-e din ber ki nyinn Amor teeb ki tur u niib Israel teeb na. ²⁴ A loon ki a yabir ki gaare-e? A saa fit kii dia linba ki a tingbann Kemos tura na. Linba mun ki Yennu turit na sii tee ti yar. ²⁵ A dukii nan fine chee Sipor bija Balak nba din tee Moab bat na-a? U din ban pakir nan Israel teeb, koo ki kɔn nammi-i? ²⁶ Bina kobii ŋantaae na ki Israel teeb kar Hesbonn, nan Aroer, nan doi nba kpiab na, nan digbana nba kur kook Arnonn mɔkir na.

Bee teen ki a tuu ki gaanir yoo nba gar na? ²⁷ N ki tun biira, n̄aan a biirime na, ki lorin fan faan tob na. N̄aant ki Yennu-ii tee ti butoo, wun gat Israel teeb nan Amonn teeb sinsuuk ni.” ²⁸ Ki Amonn bat na ki fiint mōmaan nba ki Jefta tun toonii ki beto na po.

²⁹ Ki Yennu Seek sik Jefta paak, ki u fiir ki gar Gilead nan Manase yentnba ni, ki n̄mat jen Mispa, Gilead yent ni, ki nyii leŋ ki ji took Amonn teeb. ³⁰ Jefta din senn mōsonn ki tur Yennu a, “Li-i tee ki a jii Amonn teeb na ki kubin n nuu ni, ³¹ ki n kōn nyann ki n̄mat kun, ki wunba nyii n n̄aak ni ki tookin sinsinn, li daano sii tee fin Yennu yooe. N saa jiiu ki mann mujoonu maruŋ ki tura.”

³² Tōn, ki Jefta fiir ki poot mōkir na a wun kōn nan Amonn teeb, ki Yennu turō nyannu. ³³ U din biir digbana piinlee, laa nyii Aroer ki saan tuu Minif, ki bia gar baar Abel Keramim. Ki jab bonchiann kpo, ki Israel jab nyann Amonn jab na.

Ki jii Jefta bipoo po

³⁴ Jefta nba n̄mat ki kun Mispa na, ki u bipoo nyii n̄aak ni, ki waa waak, ki bia n̄akin siiyak, ki tookito. U kuukooe din tee u bik. N̄oo-i kaa, u ji ki mōk bonjak, koo bonpooki. ³⁵ Waa la u bipoo yoo nba, ki u pat u liant nan parbiir, n̄aan yikin a, “N bipoo, a turin parbiira. Bee ki a te ki li toŋin nna? N senn mōsonn ki tur Yennu-wa, n kan fit biirir.”

³⁶ Ki u bipoo na yet a, “N baa, li-i tee ki a senn mōsonn ki tur Yennu, teentin nna, kimaan Yennu-e te ki a nyann a datai Amonn teeb na.”

³⁷ Ki u bipoo na bia yet a, “N mei bonyennkooe, a turin nmaarii njanlee, ki min nan n sapaan-yoosnba n saan muuk ni, ki lin kunkona ni, ki bui fabin, kimaan n kan kun jabi.” ³⁸ Ki u baa yeto a, “A saa fit kii saa,” ki te ki u yaat nmaarii njanlee, ki njo nan u bonpolei saan muuk ni, ki saa lin kunkona paak ki fabin, kimaan waa kan kun jab, ki bia kan mar bik njaan kpo na paak. ³⁹ Nmaarii njanlee na poor po, ki u jen u baa boor, ki u jiiu ki tun nan waa sat mob ki tur Yennu bianjinba na, ki u tee sapaanmunnn.

Li nyii leje ki li teen Israel teeb kaar, ⁴⁰ nan binn nook ni, Israel sapaamm tuu saa nyi ki koo muuk daananna, ki fabin ki tiar Gilead niru nba tee Jefta bipoo na po.

12

Ki jiin Jefta nan Efraim booru po

¹ Ki Efraim booru kunkonkonna teen siir nan tob, ki poot Joodann mokir, ki saan Safonn, ki saa boi Jefta a, “Bee teen ki a saan ki kon nan Amonn teeb njaan ki yiint, ki timm nan fin n bo saani? Ti saa joo a njaak muuwa.”

² Ki Jefta jiin a, “Min nan n niib bo kon nan Amonn teeb, ki n yiini, ki i ki baar ki tan sommimi. ³ Maa la nan i kan baar na, ki n chibin n saanman ki poot kpaar ki kon namm, ki Yennu te ki n nyannib. Bee teen ki i ji baat a yin kon nanin dinna?” ⁴ Ki Jefta yiin ki taan Gilead jab kur, ki bi kon nan Efraim jab ki nyannib, kimaan Efraim teeb na din yet a, “Yimm Gilead yent ni niib nba kaa nyoot na yet Efraim nan Manase

booruwa, ki bokit i moŋ.” ⁵ Ki Gilead jab guu sonii nba pootir Joɔdann mɔkir ki saa Efraim tiŋ ni na, ki li-i tee Efraim joɔ nba tinn ki baar betib a, “Naant ki min poot,” Gilead jab na tuu boioe a, “A tee Efraim booru ni nirɔe-e?” wun yet a, “Aaii,” ⁶ bin ŋamm ki betɔ a wun yiin “Shibolef,” wun yiin “Sibolef,” kimaan waa ki fit yiinir fanu na, bin ji sooro Joɔdann mɔkir punpootboor maŋ, ki kpiu. Bi din kpai Efraim booru ni jab tusaa piinna nan ŋanlee li yoo.

⁷ Jefta din dia Israel teeb binmuna ŋanloob ki tan kpo, ki bi piuu Gilead, u dandoo ni.

Ki jiin Ibsann nan Elonn nan Abdonn po

⁸ Jefta kuun poor po, ki Ibsann nba nyii Betlehem na dia Israel teeb. ⁹ U din mar bonjai piintaa nan bonpoi piintaa, ki jii u bonpoi piintaa na ki tur naakugant ki bi koomm, ki gaar naakugant maŋ sapaamm piintaa ki tur u bonjai na, ki bi mun koomm. Ibsann din dia Israel teeb bina ŋanlore, ¹⁰ ki tan kpo, ki bi piuu Betlehem.

¹¹ Ibsann kuun poor po, ki Elonn, wunba nyii Sebulunn booru ni na dia Israel teeb bina piik, ¹² ki tan kpo, ki bi piuu Aijalonn, ki li be Sebulunn yent ni.

¹³ Elonn kuun poor po, ki Hilel bija nba sann tee Abdonn, ki nyii Piratonn na, din dia Israel teeb. ¹⁴ U din mar bonjai piinna ki mɔk yaaboonjai piintaa, bi tuu jakit bonii piinlore. Abdonn din dia Israel teeb bina ŋanniin. ¹⁵ Ki Abdonn, wunba tee Hilel bija maŋ kpo, ki bi piuu Piratonn, ki li be Efraim yent ni, kunkona tiŋ nba din tee Amalek teeb yar na ni.

13

Ki j̄in Samsonn matuk po

¹ Israel teeb bia din ɲamm tun ki biir Yennu, ki Yennu te ki Filistia teeb diab bina piinna.

² Li yoo maɲ ki jasoo din be ki bi yiu Manoa, ki u koo Sora doo ni. U din tee Dann booru ni nirɔe, ki u ɲaapoo ki ban mar biki. ³ Ki Yennu malaka tan dokit poo na paak ki yet a, “A daa ki ban mar biki, ɲaan li kan wei ki a saa soor poor ki mar bonjak. ⁴ Ii mi ki a nyu dabooru kur, koo ki di jeet nba koo. ⁵ Ki a taɲi mar bonjak na, a daa te ki bi koor u yut, kimaan daar nba ki a saa marɔ na, u sii tee Yennu yooe, ki tee Nasar nirɔ.* Ki u saa tinn Israel teeb Filistia teeb nuu ni.”

⁶ Ki poo na saan ki saa bet u soro a, “Yennu nirɔ baar n boor, ki naan nan Yennu malaka, ki mok jaɲmaansooruk. N ki boio waa nyii siami, ki u mun bia ki betin u sanni. ⁷ ɲaan u betin nan n saa soor poor ki mar bonjak, ki betin nan n daa nyu dabooru kur, ki daa di jeet nba koo, kimaan bonjak na sii tee Yennu yooe, ki tee Nasar nirɔ nan u manfoor gbennu.”

⁸ Ton, ki Manoa miar Yennu ki yet a, “N Yomdaano, ɲaant ki joo nba ki a bo tumo na n jen ki tan wannit taa sii dia bonjak nba ki ti saa marɔ na bianjinba.”

⁹ Ki Yennu gbat Manoa miaru, ki te ki u malaka jen poo na boor, yoo nba ki poo na be kpaab ni, ɲaan ki u soro Manoa ki be lenji. ¹⁰ Ki poo na

* **13:5** 13.5 7 Nasar nirɔ tee nirɔ nba senn mɔsonn a u kan nyu dabooru kur, koo ki koor u yut, koo ki sii nikpeenn.

chiar yian ki saa yet u soro a, “Gotirii, joo nba daan dokit n paak na bia namm jenna.”

¹¹ Ki Manoa fiir ki wei u njaapoo poor, ki saa baar joo na boor ki yet a, “Fine tee joo nba pak nan n njaapoo na-a?”

Ki joo na jiin a, “Nn, mine.”

¹² Ki Manoa yeto a, “Ton, yoo nba ki a momaan na tan gbee, bik man binben nan u toonn sii tee bee?”

¹³ Ki Yennu malaka na jiin a, “Li njan ki a njaapoo n sak tun linba kur ki n wannona. ¹⁴ U daa di tilonna nba kur ki bi tee daan na, u daa nyu dabooru kur, koo ki di jeet nba koo. Wun sak wei sennu nba kur ki n wannona.”

¹⁵⁻¹⁶ Ki Manoa daa ki bann nan joo na tee Yennu malakae, ki yeto a, “Chanbaa, a daa saa daanni, njaant ki tin kpi bupan ki teen jeet tura.”

Ki malaka na yet a, “Li-i tee ki n biar, njan n kan di i jeet. Li-i tee ki i nammir, yin jii ki joor muu, ki lii tee piinii ki tur Yennu.”

¹⁷ Ki Manoa bia yet a, “A sanni, ki tin tan fit ki baaka, yoo nba ki a momaan na gbee?”

¹⁸ Ki malaka na boi a, “Bee ki a loon ki a bann n sanni? Li tee bakitnaun sanne.”

¹⁹ Ki Manoa jii bupan nan jeet waan, ki mann marun tanpiiuk paak ki tur Yennu. Ki Yennu tun bakitnaun toonn, ki Manoa nan u njaapoo gorii. ²⁰⁻²¹ Muu nba put tanpiiuk paak ki di na, ki Manoa nan u njaapoo la Yennu malaka na tokin muyeruk na ni ki doo yendoun ni, ki Manoa ji bann nan joo na bo tee Yennu malakae. Ki joo nan u njaapoo baa ki fabin tin ni. Bi ji din ki la malaka na.

²² Ki Manoa yet u ɲaapoo a, “Ti saa kpowa, kimaan ti la Yennu-wa.”

²³ Ki u ɲaapoo jiin a, “Li-i bonni tee ki Yennu loon wun kpiti, u bo kan gaar ti mujoonu nan jeet piinii nba ki ti turɔ na, ki bia bo kan wannit koo ki betit linba na kuri.”

²⁴ Li poor po, poo na din mar bonjak ki purɔ Samsonn, ki Yennu teen piisin u paak, ki u din kpaat. ²⁵ Yennu Seyeenɗ din piin ki teenɔ paɲ, yoo nba ki u be Dann kaan ni, ki li be Sora nan Estaol sinsuuk ni na.

14

Ki jiin Samsonn pookɔɔnt po

¹ Dasiar ki Samsonn tan saan Timna, ki saa la Filistia booru ni sapaamɔ, ² ki ɲmat kun ɲaak ni ki saa yet u baa nan u naa a, “N la Filistia bonposiak, ki u be Timna, ki n numm gboou. Saant ki gaarɔ turin, ki man kɔɔnɔ.”

³ Ki u baa nan u naa boio a, “Bee ki a saa loon poo, Filistia teeb nba tee patmannteeb na boori? A kan la poo nba saa gboo a numm ti booru ni, koo ti nikpiimm ni ki kɔɔni-i?”

Ki Samsonn bet u baa a, “Nɔɔe ɲan nanin, ki n loon ki a gaarɔ ki turin. N loon ɲɔɔe.”

⁴ Ki u baa nan u naa ki mi nan Yennu-e ɲmakitir Samsonn ki u tuun nna. Li din tee yoo nba ki Filistia teeb dia Israel teeb nae, ki Yennu din kpaan sonu nba ki u saa kɔn nan Filistia teeb.

⁵ Ki Samsonn sik Timna, ki tɔk nan u baa nan u naa. Baa saa baar Timna kpaant ni, ki yanbɔr paanɗ fiir ki beet baat u boor. ⁶ Ki Yennu Seek sik Samsonn paak, ki u la paɲ, ki soor yanbɔr na

nan u nii, ki pat pato nan u tee bubike na, njaan u din ki yet u baa nan u naa linba ki u tun na.

⁷ Li poor po ki u saan pak nan sapaamo man, ki loono. ⁸ Ki daa gar waan, ki Samsonn tan nmat a wun saa koon poo na. U saanu niye ki u saa bot muuk, a wun got yanbor nba ki u daan kpiiu na, ki saa la sai ki bi luu siat, ki be yanbor kpeenn na ni, ki li bakito. ⁹ Ki u liar siat na nan u nii ki ji somm di. Waa saa wei baar u baa nan u naa, ki u jii siat na ki turib ki bi dii, njaan u ki betib nan u nyinn siat na yanbor kpeenn gbanant niye.

¹⁰ Ki u baa saan bonpook na njaak, ki Samsonn saa teen jaamm len, nan pookoont kaar nba tee bianjinba na. ¹¹ Filistia teeb nba lau na, ki bi te jab piintaa biar ki be nana. ¹² Ki Samsonn yetib a, “Njaant ki min tan tianbukitkara. N yaa man pooni poote, li-i tee ki i fit bukit poochiann jaamm daanjanlore na sinsuuk ni, n saa turi chinchennana piintaa, nan liant nba njan piintaa. ¹³ Li-i tee ki i ki fit wannin li paak, njann yimme saa turin chinchena piintaa nan liant piintaa.”

Ki jab na yet a, “Betirit tianbukitkar man ki tin gbatir.”

¹⁴ Ki Samsonn yet a,
 “Siar nyii bondiuro ni ki tee dinu,
 ki siar nyii paaro ni ki man.”
 Daananta gar, ki bi ki fit turo li bukitir.

¹⁵ Daananna daar ki bi yet Samsonn njaapoo a, “A saan ki korin a soro ki wun wannit tianbukitkar na paak. Nna-i kaa, ti saa joo a muue, ki kpab nan a baa njaak. A yiint jaamm na ni, a fin tan nmab tee?”

¹⁶ Ki poo na saan u sɔɔ Samsonn boor nan monii, ki yeen a, “A namime, a ki loonin nan monii. A tur n doo ni niib tianbukitkar, ŋaan ki ki wannin li paak nba tee.”

Ki Samsonn yet a, “Gotirii, n ki wann n baa nan n naa gbaa, ki nlee ki n saa betani?” ¹⁷ Ki poo na bui ki saan tuu daa ŋanlore na, ki daar nba pukin ŋanlore na ni, ki Samsonn ji betɔ tianbukitkar na paak, kimaan poo na nba daamiio nyɔɔ nyɔɔ na.

Ki poo na mun saan ki wann Filistia teeb na tianbukitkar na paak. ¹⁸ Ki daaŋanlore daar na daajoouk, ki doo na ni niib ji baar Samsonn boor ki tan yetɔ a,

“Bee man ki gar siati?

Bee mɔk paŋ ki gar yanbɔri?”

Ki Samsonn jiin a,

“Li-i bonni kii tee ki i yɔkin ki ko nan n naabi kaa,

i bo kan bann tianbukitkar na paaki.”

¹⁹ Li taakpaak ni ki Yennu Seek sik u paak, ki turo paŋ, ki u saan Askelonn ki saa kpɔi jab piintaa, ki jii bi taŋant na ki tur jab nba fit bunt buntir na. Li poor po ki u ŋmat kun nan wutoor bonchiann, linba tun na paak. ²⁰ Ki bi jii Samsonn poo na ki tur u pookɔont naasinyɔɔk na.

15

¹ Ki li yann waan, ki Samsonn saan a wun gɔn u ŋaapoo dijaan-yoo, ki dia bupaŋ, ki yet u dianjak a, “N loon ki man kɔɔ n ŋaapoo diiuk niŋe.”

Ki u diamm na ki sak nan wun koo diiuk na ni, ² ki yeto a, “N bo dukin nan a ki loonoe, ki n jiiu turo a naasinyook, n̄aan u waaro na ki n̄an ki garo-o? A saa fit jii u waaro na ki koon.”

³ Ki Samsonn yetib a, “M̄otana, mi-i tun siar ki biir Filistia teeb, n kan la nyiiruku.” ⁴ Ki Samsonn nyii yaat, ki saa soor lunlona kobii n̄antaa, ki taamm banlee lee, ki lor bi joa nan mulanbaabii, ⁵ ki fia mulanbaabii nba be lunlona joa paak na muu, n̄aan nyikib ki bi koo Filistia teeb kpaant ni. Waa teen nna na, ki muu na dii jeet nba ki bi jaan bir, nan jeet nba daa see kinkauk paak, nan daan tilontii nan olif kpan tiinii na. ⁶ Ki Filistia teeb na boi a, “N̄mee tun linba na-a?” Ki bi yet a, “Samsonn, wunba diantir nan Timna niro nae tun, kimaan joo na jii Samsonn n̄aapoo ki tur u jaloo.” Ki Filistia teeb na saan ki joo poo na nan u baa n̄aateeb muu ki kpiib.

⁷ Ki Samsonn betib a, “Yaa tun bian̄inba na, n pora, n kan nyikini see ki n jiin pann,” ⁸ ki pikib nan k̄onn, ki kpiib bonchiann, n̄aan chiar saan Etam ki saa be j̄oyirin, tanfiok ni.

Bian̄inba ki Samsonn k̄on nyann Filistia teeb

⁹ T̄on, ki Filistia teeb na fiir, ki saan chaan bi kaan̄ Juda booru yent ni, ki tan saan ki lek Lehi doo. ¹⁰ Ki Juda jab na boib a, “Bee ki i baar a yin tan k̄on nanti?”

Ki Filistia teeb na jiin a, “Ti baar a tin soor Samsonn-e, ki teeno nan waa tun bian̄inba ki turit na.” ¹¹ Ki Juda jab tusaa n̄antaa nyii ki saan tanfiok nba be Etam na, ki saa yet Samsonn a,

“A ki mi nan Filistia teebe diati-i? Bee ki a teen nna?”

Ki u yetib a, “Baa tun linba ki turime ki n tun jiimm.”

¹² Ki bi bet Samsonn a, “Ti baar a tin soora ki loraе, ki jiia kubin Filistia teeb na.”

Ki Samsonn yetib a, “Ti sat mɔb nan i kan kpin i tiɔŋ.”

¹³ Ki bi sak a, “Ti saa lora kɔɔe, ti kan kpiani.” Ki bi sooro, ki jii ŋmipaant ŋanlee ki lora, ki nyii nana tanfiok na ni.

¹⁴ Baa saa per Lehi, ki Filistia teeb na tiin ki che ŋaan yikin, ki tantir u paak. Ki li taakpaak ni ki Yennu Seek sik u paak ki turo paŋ, ki u cheer ŋmiit nba lor u nii nan u kpinkpant na, ki li naan nan muu nba tuu gabir gungunt na.

¹⁵ Ki Samsonn la boŋ yiaк, ki li tee boŋ nba kpo ki li daa ki yukiri. Ki u tokir ki kp̄ii Filistia teeb tusir. ¹⁶ Li paak ki Samsonn yin yaŋ na a:

“N jii boŋ yiaк ki kp̄ii niib tusir.

N jii boŋ yiaк ki poomm tuna tuna.”

¹⁷ Li poor po ki u lu yiaк na. Siaminba ki linba na tun na, bi yi leŋe Ramaf Lehi.*

¹⁸ Ki nyunnyukuru sooro, ki u yikin ki tur Yennu a, “A tur a daabir nyannuwa, ki mɔtana ki n ji yaa man kpo nyunnyukuru, ki kɔɔ patmannteeb na nuu ni-i?” ¹⁹ Ki Yennu loot nyuntonn, Lehi doo ni, ki nyun nyii leŋ, ki Samsonn nyuu, ki u paŋ ŋamm jen, ki u foor. Ki bi pur nyuntonn maŋ sann Hakore,† ki li bia daa be Lehi nan dinna.

* **15:17** 15.17 Bi maan ni, Ramaf Lehi paak tee “yiaк joo.”

† **15:19** 15.19 Hakore paak tee “yiintoo.”

20 Yoo nba ki Filistia teeb din dia tin na, ki Samsonn tee Israel teeb tɔɔndaano bina piinlee.

16

Samsonn nba tun linba Gasa

¹ Dasiar ki Samsonn tan saan Filistia teeb doo nba ki bi yir Gasa na, ki saa la jantonn ki doo nana. ² Ki Gasa teeb na bann nan Samsonn be lej, ki bi kaan lint njaak nba ki u be na, ki guur doo na tammɔb nyɔtunmun, ki be soon nna, ki yeen leeb a, “Li saa yentewa, tin kpiu.” ³ Ki Samsonn doo ki li tan baar tansuunii, ki u fiir ki soor doo na ganjara, ki kpab nan tammɔb na gansenta njanlee, ki kɔnn ki fukit li kur nan li gankpata, ki wokit paan u bɔpiɔk paak, ki saan nann, kunkonn nba tor Hebronn na paak.

Ki jiin Samsonn nan poo nba ki bi yiu Delila po

⁴ Linba na poor poe ki Samsonn niɔɔ din koo poo nba koo Sorek baauk ni, ki bi yiu Delila na ni. ⁵ Ki Filistia teeb batnba banɲmu baar poo na boor ki yeto a, “A korin Samsonn ki wun wanna waa tee bianɲinba ki mok paɲ, ki tin fit sooro, ki lora ki teeno yann. Ki ti kur na saa tura salimpeena kuna piik nan yenn yenn.”

⁶ Ki Delila yet Samsonn a, “Betirin faa tee bianɲinba ki laat paɲ, ki li-i tee ki soo yaa wun lora, ki teena yann, u saa teen nlee?”

⁷ Ki Samsonn jiin a, “Li-i tee ki bi fit lorin nan torbann nɲmimaata njanlore nba ki denn, n ji saa baje ki tee nan jaleeb na.”

⁸ Ki Filistia teeb batnba na lon torbann nɲmimaata njanlore nba daa ki denn ki tur Delila,

ki u jii ki lor Samsonn, ⁹ ki te ki jasiab bɔr ki guu digauŋ ni. Ki u ji tant ki yiin a, “Samsonn, Filistia teebe baat na.” Ki Samsonn dat cheer tɔrbann ŋmiit na, ki li tee nan muu nba tuu gabir gungunt ki lin cheer na. Ki bi bia ki fit bann Samsonn paŋ na nba nyi siaminba.

¹⁰ Ki Delila yet Samsonn a, “A tun kpannime ki ki piakin barmɔnii. Chanbaa, betirin bianjɔnba ki soɔ saa fit lora.”

¹¹ Ki Samsonn betɔ a, “Li-i tee ki soɔ fit lorin fanu nan ŋmipaant nba daa ki ban lor siar, n saa baŋe ki tee nan jaleeb na.”

¹² Ki Delila lon ŋmipaant ki lora, ki te ki jasiab bɔr guu digauŋ ni. Ki u ji tant ki yiin a, “Samsonn, Filistia teebe baat na.” Ki u dat cheer ŋmiit na u nii ni, ki li tee nan gungunt na.

¹³ Ki Delila yet Samsonn a, “Li daamiima nan mɔtana ki a tun kpannin ki ki piakin barmɔnii. Betir bianjɔnba ki soɔ saa fit lora.”

Ki u betɔ a, “Li-i tee ki a fit taanin n yut firta ŋanlore na, ki jii gungunt ki kpab pian nann ki dat ŋaan kpaar kpaak, n saa baŋe ki tee nan jaleeb na.”

¹⁴ Ki Delila te ki Samsonn dɔɔr gɔɔn, ki u soor u yut firta ŋanlore na, ki kpab nan gungunt ki pianir, ki dat ŋaan kpaar ki li soor. Ki u ji tant yiin a, “Samsonn, Filistia teebe baat na.” Ki Samsonn fiir gɔɔn ni, ki dat u yut, ki li pit nyii kpaar na ni.

¹⁵ Ki Delila yetɔ a, “Nlee ki a yaa a loonin ŋaan ki ki piakin barmɔnii? Taar muntaae na ki a kpannin, ki ki wannin a paŋ nba nyi siami.” ¹⁶ Ki poo na ŋammit boi Samsonn daa kur, ki u tan

miaat nan buboit, ¹⁷ ki ji tat yeto barmonii, ki yaa, “Barik daa ki ban doo n yur paak ki koor. Baa marin sanpantika, bi jiime ki tur Yennu nan n tee Nasar nirɔe.* Li-i bonni tee ki bi koor n yut, n paŋ bo saa nyie. N bo saa baŋe ki tee nan jaleeb na.”

¹⁸ Yoo nba na ki Delila bann nan u ji pako barmoniie, ki u tun toonii a bin saan Filistia teeb batnba boor ki yetib a, “Ii jent na man, u pak barmonii ki turima.” Ki batnba na jen, ki dia likirii na. ¹⁹ Ki Delila te Samsonn kpakin u pana paak ki goon; ki u yiin jasoo ki u tan koor Samsonn yufirtaa ŋanlore na. Ki Delila ji nukir Samsonn, kimaan u paŋ na nyiiwa. ²⁰ Ki Delila ji tant yiin a, “Samsonn, Filistia teeb na baat.” Ki Samsonn fiir goon ni ki dukii a, “N saa fat n moŋe kii be n yamani nan maa tuu tee na,” ŋaan ki ki mi a Yennu ji ki be nano. ²¹ Ki Filistia teeb na sooro, ki kpakir u ninbina, ki jiiu ki saan nano Gasa, ki saa baano jarmonj dansarik ni, ki te ki u naan dii leŋ. ²² Waa koo leŋ nan yupaanu na, ki u yut na piin ki pia.

Ki jiin Samsonn kuun po

²³ Ton, ki Filistia batnba taan leeb, a bin di jaamm ki mann maruŋ ki tur bi tingbann nba tee Dagonn na, ki yiin yaŋ ki yaa, “Ti tingbann te ki ti nyann ti dataak Samsonn na.” ²⁴ Niib na nba lau, ki bi yiin ki dont bi tingbann, ki yaa, “Ti tingbann te ki ti nyann ti dataaka; joo na kpiit bonchiann, ki ti tinj teen langbent.” ²⁵ Ki bi

* **16:17** 16.17 Nasar nirɔ tee nirɔ nba senn moosonn a u kan nyu dabooru kur, koo ki koor u yut, koo ki sii nikpeenn.

kur kparam, ki yikin nan paŋ ki yeen a, “Nyint Samsonn na ki wun tan jerin turit.” Ki bi nyinno dansarik ni, a wun jerin ki turib, ki sennɔ diiuk na ni, jaantarii ŋanlee sinsuuk ni. ²⁶ Ki Samsonn yet bik nba dia u nuu na a, “Ŋaant ki man soor jaantarii ŋanlee nba dia diiuk na, ki denn.” ²⁷ Li yoo na ki diiuk na ji gbee nan jab nan poob, ki Filistia batnba banŋmu na kur mun bia be leŋ. Ki jab nan poob teen nan tusaa ŋantaa nawa, ki be diiuk na yur† paak, ki ji gorii Samsonn nba yaa wun jerin bianŋinba.

²⁸ Ton, ki Samsonn miar Yennu a, “Yabint daano Yennu, tiat n po, turimin paŋ yomkoo ki pukin, ki min jii niikur yenn, ki jiin pa Filistia teeb nba nyinn n ninbina na paak.” ²⁹ Ki Samsonn jii u nii ki soor jaantarii ŋanlee nba dia diiuk na, ki tutir, ³⁰ ŋaan yikin ki yet a, “Ŋaant ki min kpo nan Filistia teeb na,” ki tut nan u paŋ kur, ki diiuk na baa, batnba banŋmu na paak, nan wunba kur be leŋ. Samsonn din kpaii niib bonchiann u kuun yoo, ki gar waa din be u manfoor ni.

³¹ Ki u ninjamm nan u baa nikpiimm baar ki tan jii u gbanant, ki ŋmat ki saa piuu, u baa Manoa kaauk ni, ki li be Sora nan Estaol sinsuuk ni. Samsonn din tee Israel toondaano ki diab bina piinlee.

17

Ki jiin Maika pata po

† **16:27** 16.27 Bi diit yur din tee sere.

¹ Jasoo din be, ki u sann tee Maika, ki u koo kunkonn doo nba be Efraim yent ni na, ² ki din tan yet u naa a, “A salimpeenkuna tusir nan kobik nba ki soo daan jan na, n gbat ki a sat motont ki waan nanyuko na. Likirii na be n boor. Mine jii.”

Ki u naa jiin a, “N bik, Yennu n teen piisin a paak.” ³ Ki Maika jiin likirii na ki tur u naa. Ki u naa na yet a, “Ki man fit nyinn motont na fin n bik paaki, n mone jikit likirii na ki teen Yennu. N saa jiir ki namm chicherike ki tabin salimpeena li kura po. N saa jii salimpeena na ki jiin tura.”

⁴ Ki Maika jii likirii na ki tur u naa, ki u naa jii salima kobii njanlee ki tur saauk daano, ki u kpee daauk chicherik, ki nann salimpeena man ki por li kura po, ki bi jii koon Maika njaak.

⁵ Maika din mok poochianfeek, ki din maa patlia, ki bia namm manntoo liatjabik, ki koon li ni, ki din te ki u bonjai na yeno tee manntoo.

⁶ Li yoo man bat soo daa din kaa Israel tin ni; ki soo kur tuun waa loon bianjinba.

⁷ Ki Liifai naasimo nna din nyii Betlehem, ki li be Juda tin ni, ki u din koo nan Juda booru, ⁸ ki din nyii doo man ni, ki lin kpaan waa saa kar sian. U sommir ni ki u din tan baar Maika njaak nba be Efraim, yent nba mok kunkona na ni. ⁹ Ki Maika boio a, “A nyii lee?”

Ki u jiin a, “N tee Liifai niroe ki nyii Betlehem nba be Juda tin ni. N loon kinkarboore man kar.”

¹⁰ Ki Maika yeto a, “Ii be nanin, kii tee n kpaantoo nan manntoo, ki n sii teena salimpeena kuna piik binn nook ni, nan liant, nan jeet nba

ki a sii di.” ¹¹ Ki Liifai naasimo na sak ki biar be nan Maika, ki Maika diau nan u bonjai na yeno na. ¹² Maika din kaanoe ki u tee manntoo, ki be u nyaak ni. ¹³ Ki noo Maika tan yet a, “Motana nba ki n mok Liifai niro ki u tee n manntoo na, n mi nan Yennu saa te ki bont kur n somm fanu ki turima.”

18

Ki jiin Maika nan Dann booru ni niib po

¹ Bat soo din kaa Israel tinj ni li yoo, ki Dann booru ni niib lin ki loon baa saa kar sian, ki lii tee bi yar, kimaan bi daa din ki mok tinj, Israel teeb biitir ni. ² Dann teeb na din gann pardamm banjmu, ki bi nyii naakuuk kur nba be Dann booru ni, ki tumm ki bi nyii Sora nan Estaol doi ni, a bin fiitir tinj na ki got. Ki bi saan ki saa baar kunkona tinj nba tee Efraim yent na, ki koo Maika nyaak ni. ³ Baa din koo Maika nyaak ni na, ki bi diit ki bann Liifai niro na kunkor, ki saan u pej ki saa boio a, “Nmee baar nana nna? A tuun bee nna? A toonn tee bee?”

⁴ Ki u jiin a, “Maika-e joonin ki n tee u manntoo, ki u teenin paauk.”

⁵ Ki bi yeto a, “Chanbaa, boin Yennu ki laan taa saa na, ti saa nyanna-a?”

⁶ Ki manntoo na jiin a, “Siar kaa ki saa daamiini. Yennu-e sii gorii-i sonu manj ni.”

⁷ Ki jab banjmu na nyikib, nyaan gar saan Lais, ki saa la nan lej niib na guu bi monj fanu nan Sidonn niib nae, ki be soon nna, nan parmaasir, ki ki mok moniok nan soo, ki laat linba kur ki bi loon, ki mok mokint, ki koo ki fok nan Sidonn

teeb, ki bia ki mok kpiir nan soo. ⁸ Jab banjmu man nba din tan jen Sora nan Estaol na, ki bi ninjamm na boib baa saan ki la linba. ⁹ Ki bi betib a, “Ii waa na man, ki tin lek Lais. Ti saan la tinj na njan. I daa be nna ki ki tuun siari; teent yian, kii saa ki saa gaarir. ¹⁰ I-i sakii baar leŋ, i saa la nan leŋ niib ki dukii nan siar be. Li tee digbanjaanne, ki mok bont kur nba ki nisaarik sii loon. Yennu jii yent na ki turiwa.”

¹¹ Ki Dann booru ni kunkonkonna kobii njanloob nyii Sora nan Estaol, ki teen siir nan tob, ¹² ki saan bi toonn po waan, ki chaan bi kaan Kiriaf Jearim yonbaa po, Juda tinj ni. Li paak ki bi yi leŋ Dann kaan nan dinna. ¹³ Ki bi fiir leŋ ki saa baar Maika njak, ki li be Efraim kunkona tinj na ni.

¹⁴ Ki jab banjmu nba daan saan ki fiit la Lais na yet bi leeb a, “I mi nan daauk chicherik be njak na ni, ki bi por salimpeena li kur po-o? Pata nan manntoo liatjabik bia be leŋ. I dukin ti saa teen nlee?” ¹⁵ Ki bi koo Maika njak, siaminba ki Liifai niro be na, ki saa boio nan u benu leŋ manoo. ¹⁶ Ki Dann booru ni kunkonkonna kobii njanloob na see doo na tammob ni, ki teen siir nan tob. ¹⁷ Ki pikii teeb banjmu na koo njak na ni, ki saan jii daauk chicherik nba ki bi por salimpeena li kur po na, nan patlia, nan manntoo liatjabik na, ki manntoo nan kunkonkonna kobii njanloob na biar see doo na tammob ni.

¹⁸ Yoo nba ki jab na koo Maika njak ki jii jiantu bona na, ki manntoo na boib a, “I tuun bee na?”

¹⁹ Ki bi beto a, “Nminin soon nna, a daa yeen siar. Wein ti poor kii tee ti kpaantoo nan

manntoo. A kii loon ki fii tee Israel booryennkoo manntoo, ki chee fii tee nyayenkoo manntoo-oo?"

²⁰ Ki mōmaan na maŋ manntoo na, ki u jii jiantu bona na ki weib saan.

²¹ Ki bi jii bi waas nan bonkobit nan bi mōkint ki yaat. ²² Baa nyii Maika ŋaak ki fōkit waan, ki Maika yiin u ŋakpiasnba, a bin teen siir nan tōb, ki bi ber baar Dann booru na, ²³ ki tantir ki yib. Ki Dann boor na jiant ki boi Maika a, "Bee baari, ki a tan tōk nan niburchioŋ na?"

²⁴ Ki Maika jiin a, "Bee ki i jii n manntoo nan pata nba ki n ŋamm na, ki yaat nanni? N ji biar nan lanne? Nlee ki i bia boin a bee baari?"

²⁵ Ki Dann boor na yeto a, "A daa noi nanti, ki niib na siab wutoa saa do ki bin leka, ki fin nan a ŋaaniib kur saa koŋ i manfoa." ²⁶ Dann booru na soor sōnu ki saae, ki Maika gotib ki bann nan bi paarō, ki u ŋmat ki soor u ŋaak sōnu.

Biaŋinba ki Dann booru kar Lais doo ni

²⁷ Tōn, Dann booru nba jii bona nba ki Maika ŋamm na, nan u manntoo na poor poe, ki bi saan ki kōn nan Lais teeb nba ki loon maan, ki tee binba ki dukii nan siar be na, ki kp̄ii doo na ni niib, ki bia joo doo na muu. ²⁸ Sōo din kaa ki saa fatib, kimaan Lais doo din fōk nan Sidonn, ki bi bia din ki mōk kpiir nan sōo. Lais doo din be baauk nba ki Bef Rehob be na nie. ²⁹ Ki Dann booru ŋamm maa Lais doo, ki kar li ni, ki lebit li sann, ki pur Dann, ki gaan nan bi yeeja Dann, wunba ki Jakob din marō na. ³⁰ Ki Dann booru na fikin pata na leŋ ki jiantir. Ki manntoo Jonatann, wunba tee Gersom bija, ki Gersom mun tee Moses bija na, ki ŋoo

Jonatann nan u yaaboona din tee Dann booru ni mannteeb, ki tan tuu yoo nba ki bi datai soorib ki teemm yommii na. ³¹ Ki Maika patir na din biar ki be leŋ yoo nba kur ki Yennu lanbouŋ be Siilo doo ni, ki bi din tuu jiantir patir maŋ.

19

Ki jiin Liifai niro nan u poobik po

¹ Liifai jasooe din koo Efraim yent nba mok kunkona na ni, ki din mok u poobik ki u nyii Betlehem, ki li be Juda tiŋ ni. Israel teeb din ki mok bat li yoo. ² Poo na wutoor din tan doo u paak, ki u nyiko ŋaan chiar ŋmat u baa ŋaak Betlehem, Juda tiŋ ni, ki din saa be leŋ ŋmaarii ŋanna. ³ Ki u soro din tan wei baar a wun kun nana, ki tok nan u ŋaatoontunna nan bonii banlee. Ki poo na saan nana u baa boor, ki u baa saa la joo na, ki gaara nan parpeenn. ⁴ U baa na din goor joo maŋ, ki u door daa ŋantaa, ki di ki bia nyu. ⁵ Ki daananna daar, ki bi fiir sanyapob ni a bin kun, ki poo na baa yet u diamm a, “Gaat siar ki di, ki a gbanant n maak, ki a fit kun.”

⁶ Ki bi jab banlee lakin kar, ki dii ki bia nyuu, ki li poor po ki poo na baa yetib a, “Biat man ki door nyiok na ki nian i moŋ.”

⁷ Ki Liifai niro na fiir a wun kun, ki u diamm na gooro, ki u tat door. ⁸ Laa yent sanyiok daanannmu daar ki u fiir a wun kun, ki poo na baa bia gooro ki yet a, “Dimin, ki bia nyu. Guut ki tan kun yenlekir.” Ki bi jab banlee lakin dii ki bia nyuu.

⁹ Ki joo na nan u njaapoo nan u njaatoontunno na nba fiir a bin kun yoo nba, ki poo na baa yet a, “Gotirii, li bonna, yoo gara, doot man, ki nian i moŋ, ki won fiir kun sanyiok ni.”

¹⁰ Ki joo na ji ki loon wun biar ki door. Ki njo nan u poo na, nan bi njaatoontunna na fiir, ki soor sonu nan bi bonii banlee, ki took Jerusalem.

¹¹ Baa saa per Jerusalem, ki yonnu siik joor, ki daabir na bet u chanbaa a, “Njaant ki tin biar ki door Jebus teeb doo na ni.”

¹² Ki u chanbaa na yet a, “Aaii, ti kan koo booru nba ki tee Israel teeb doo ni. Ti saa saan Gibeae,”

¹³ ki bia yet pukin a, “Ti waana, yabit ki tin baar Gibeae koo Rama, ki door digbana man yenn ni nyiok na.” ¹⁴ Ki bi somm gar Jerusalem, ki saa per Gibeae, Benjamins booru yent ni, ki li bont.

¹⁵ Ki bi njae sonu njaan saan doo ni, a bin saa door, ki saan kar doo sinsuuk ni, ki soo ki jiiib ki gaarib saaju.

¹⁶ Laa bont yoo nba, ki jakper nna nyii u kpaab ni ki kun, njaan u din nyii Efraim kunkona tin na nie, ki koo Gibeae doo ni. Doo na niib din tee Benjamins boorue. ¹⁷ Ki jakper na got ki bann nan sunsommtooe kar doo sinsuuk ni na, ki u boio a, “A nyii lee, ki saa lia?”

¹⁸ Ki Liifai niro na jiin a, “Ti nyii Betlehem-e, Juda yent ni, ki motana ti saa kunkona doo Efraim-e. Leje tee n doo. Soo lek ki fit gaarit saaju u njaak ni. ¹⁹ Ti mok kaka nan moot ki saa tur ti bonii, ki timm nan ti daabir mok jeet nan tiloona daan ki saa di ki nyu. Min nan n njaapoo nan n daabir ji kii loon siari.”

²⁰ Ki jakper na yet a, “N saa gaari n ɲaak ni. N saa goti fanu; i kan fit dɔɔr doo sinsuuk ni na,”
²¹ ki jiiib, ki kun namm u ɲaak ni, ki saa dinn bi bonii, ki turib nyun ki bi wur, ki bia dii jeet.

²² Baa yaa bin foi yoo nba, ki jasiab nna tee nitont ki nyii doo na ni, ki baar lint ɲaak na, ki boo yanir gann, ki beer jakper na a, “Jiin joo nba be nna na ki turit ki tin dɔɔ nanɔ.”

²³ Ki jakper na nyii nanyer ki yetib a, “Aaii, n yooɔnba, i daa tuun bonbibooru na. Joo maŋ tee n ɲaasaamɔ na, i daa tuun fei bont na. ²⁴ Gotirii, n sapaanmunne na, nan joo maŋ pooe na. N saa nyinnib ki turi ki yin dɔɔ namm, ki bia teemm linba kur ki i loon, ɲaan joo na ɲarin, i daa tuun fei bont na ki teenɔ.” ²⁵ Doo na niŋ jab na din ki gbat ki tur jakper na. Ki Liifai joo na nyinn u poo na, ki turib nanyer, ki jab na fatɔ, ki dɔɔ nanɔ nyiɔk na kur, ki li tan yent.

²⁶ Li sanyafaar, poo na nyii ki ɲmat u sɔrɔ nba be ɲaak nba na ni, ki baa li yanir tammɔb ni, ki li tan yentɔ. ²⁷ Ki poo na sɔrɔ fiir li sanyiɔk ni, ki loot gann a wun nyi saan u sɔnu, ki la u poo na dɔɔ ɲaak na nanyer po, ki u nii tant ki saa yaa lin sii tammɔkɔr. ²⁸ Ki joo na yet u poo na a, “Fiit, ki tin saan.” Ki poo na ki jiin siar. Ki joo na jiiu ki paanɔ boŋ na paak, ki soor sɔnu ki kun. ²⁹ Baa saa baar ɲaak, ki u jii jukbik, ki pot u poo na gbanant kuna piik nan ɲanlee, ki jii kunn kunn ki tur Israel booru piik nan ɲanlee na. ³⁰ Niib na kur nba la nna na, ki bi yet a, “Ti daa ki ban gbat linba na boorik tumii, laa nyii yoo nba ki Israel teeb din nyii Ijipt nawa. Ti dukin fanu ki jiin li po. Ti saa teen nlee?”

20

Bianjinba ki Israel jab teen siir nan tɔb

¹ Israel jab kur, laa nyii Dann booru nba be niiganj po, ki saan tuu Beerseba, li niidiitu po, ki bia pukin yondo po tinj nba tee Gilead yent na, ki bi taan leeb Mispa doo ni, ki teen moyomm, Yennu tɔɔnn. ² Israel booru saakab kur din be Yennu niib tituk kaann na ni, ki kunkɔnkɔnna tee tusaa kobii njanna, ki somm taatinj. ³ Tɔn, ki Benjaminn booru ni niib gbat nan Israel jab kur taan leeb ki be Mispa.

Ki Israel jab na yet Liifai niro na a, “Betirit laa piin bianjinba ki bonbibooru na tan tun.” ⁴ Ki Liifai niro manj, wunba ki bi kp̄ii u njapoo na jiin a, “Min nan n njapooe saan Gibeaa, a tin saa doo, ki li be Benjaminn yent ni, ⁵ ki Gibeaa doo ni jab tan baar ki lint njak na nyiok, a bin soorin, ki lor nan bin kpin, ki mia n njapoo ki doo nanao ki u tan kpo. ⁶ Ki n jii n njapoo manj gbanant ki potir kunn kunn, ki jii kunn kur ki tur Israel booru piik nan njanlee na, kimaan niib na tun bonbilankant nan fei toonn ki tur Israel teebe. ⁷ I kura nba be nna tee Israel teebe. Ti saa teen nlee?”

⁸ Ki niib na kur fiir set ki yet a, “Ti soo kan njmat kun u njak ninj, koo ki koo u lanbouj* ni. ⁹ Taa saa tun linba ki tur Gibeaa teebe na: Ti saa to naatɔɔte ki gann niib nba saa lek Gibeaa doo. ¹⁰ Timm Israel teeb kur bokitu piik ni, ti saa nyinn yennkooe, ki bii tee binba sii teen kunkɔnkɔnna na jeet, ki binba biar na n saan

* **20:8** 20.8 Bi din dia bonkob-gbante ki faa bi lanbont.

ki subin Gibeaa teeb nba koo Benjaminn yent ni na, nan bonbilankant nba ki bi tun ki biir Israel teeb na.” ¹¹ Ki Israel jab na kur taan leeb nan dudukyennkoo, a bin kon nan doo maɗ.

¹² Ki Israel jab maɗ tun toonii, ki bi saan Benjaminn booru yent kur ni ki saa yet a, “Bonbilankant boor bee ki i tun na? ¹³ Soot nitont nba be Gibeaa na ki turit, ki tin kpib ki nyinn biit nba be Israel teeb sinsuuk ni na.” Ki Benjaminn teeb na ki fiint bi leeb Israel teeb nba pak linba na po. ¹⁴ Benjaminn jab nba be doi nba ni kur din taan bi leeb Gibeaa, a bin kon nan Israel jab. ¹⁵ Li taakpaak ni ki Benjaminn niib na taan bi kunkonkonna, ki bi tee tusaa piinlee nan njanloob, ki nyii bi doi kur ni, ki Gibeaa kuukoo gann kunkonkonna kobii njanlore, ki bi tee ganii, ¹⁶ ki bi kur na saa fit jii naaluubuk ki jaar tann, ki lin soor yukobuk ki kan noti. ¹⁷ Israel teleeb din taan be kunkonkonna tusaa kobii jannae.

Bianjamba ki bi faa Benjaminn teeb tob

¹⁸ Ki Israel jab saan Betel, doo nba ki bi tuu jiantir Yennu na ni. Leje ki bi saa boi Yennu a, “Naakulanne saa liit ki kon nan Benjaminn teebi?”

Ki Yennu jiin a, “Juda teebe saa liit.”

¹⁹ Ki li sanyafannuk ki Israel jab saan chaan bi kaan ki kpian Gibeaa, ²⁰ ki senn bi kunkonkonna koonn koonn ki bi took doo na, a bin kon nan Benjaminn teeb. ²¹ Ki Benjaminn jab na nyii bi doo ni ki kpil Israel kunkonkonna tusaa piinlee nan njanlee li daar. ²²⁻²³ Ton, ki Israel jab na saan Yenjiantboor, ki saa bui fabin ki tur Yennu, ki

yonnu tan baa, ki bi boi Yennu a, “Ti ηmat kōn nan ti ninjamm Benjaminn teeb na-a?”

Ki Yennu jiin a, “Nn.”

Ki Israel jab chee para, ki ηamm senn bi kunkōnkōnna koonn koonn, nan sinsinn kōnn, baa bo senn na. ²⁴ Ki Israel jab na somm ki nakin Benjaminn kunkōnkōnna taar munlee ni. ²⁵ Ki Benjaminn jab nyii Gibeaa doo ni, ki kōn namm, ki kp̄ii Israel jab tusaa piik nan ηanniin. ²⁶ Ki Israel jab na kur ηmat saan Betel ki saa bui fabin, ki kar Yennu tōonn, ki mann maruη, ki teen mujoonu piinii nan weinanleeb piinii ki tur Yennu. ²⁷⁻²⁸ Yennu mōlor lakir na din be Betel-e bina maη ni, ki Finehas, wunba tee Eleasar bija, ki bia tee Aarōnn yaaboonn nae din guu mōlor lakir na. Ki Israel jab boi Yennu a, “Ti saan ki kōn nan ti ninjamm Benjaminn teeb amii ti daa saa?”

Ki Yennu betib a, “Ii saa kōn namm, wonn n saa jiib ki kubin i nuu ni.”

²⁹ Ki Israel jab na dōor lint Gibeaa doo. ³⁰ Ki daa ηantaa daar, ki bi lek Benjaminn kunkōnkōnna, ki senn bi jab koonn koonn, ki bi took Gibeaa nan baa daan teen sinsinn na. ³¹ Ki Benjaminn jab na nyii doo na ni a bin kōn nan Israel jab, ηaan yaan doo na. Ki bi piin ki teen Israel jab dani, nan baa daan tun sinsinn na, ki kp̄iib nan jab piintaa nawa. Ki siab dōo muuk ni, nan sōnii nba saa Betel nan Gibeaa na ni. ³² Ki Benjaminn jab na ji yeen a, “Ti nyante na, nan sinsinn yar na.”

Ki Israel jab na mun yeen a, “Naant ki bin berit ki nyi doo na ni kii be sōnii niwa.” ³³ Tōn,

ki Israel kunkonkonna na seet baa be sian na, ki lebit ki saan set Baal Tamar, ki bi siab nba laa Gibeaa yonbaa po na ji laat. ³⁴ Ki Israel kunkonkonna tusaa piik saan ki lek Gibeaa doo. Konn na din paar bonchiann, ki Benjaminn jab na ki bann nan biiru baatibi. ³⁵ Yennu din te ki Israel jab na nyann Benjaminn jab. Israel jab din kpai Benjaminn kunkonkonna tusaa piinlee nan nannmu nan kobik, binba din dia jatiat, daar man ni. ³⁶ Ki Benjaminn jab na ji din bann nan Israel jab nyanniba.

Israel jab nba din nyann bianjinba

Ki Israel jab na ji din nmat poor Benjaminn jab toonn, kimaan bi din maa bi leeb nba biar ki laa Gibeaa muuk ni na paake. ³⁷ Ki Israel kunkonkonna nba laa muuk ni na laat ki took Gibeaa teeb, ki yat doo na kur po, ki kpai soo kur. ³⁸ Israel jab nba din kon na, bi din nak nan binba laa nae, ki tur nyinn nan yoo nba ki bi tan la munyuuk nyii doo na ni ki doo sanpaapo, ³⁹ Israel jaleeb nba be tob toonn na n nmat kii tookitib.

Yoo nba na paak, ki Benjaminn teeb don kpai Israel jab piintaawa, ki yet bi mon a, "Ti nyannib nan sinsinn nawa." ⁴⁰ Ton, ki nyinn na lekit, ki tee munyuuk ki do doo na ni, ki Benjaminn jab na jiant ki la moyeruk di doo na kur po, ki munyuuk do sanpaapo. ⁴¹ Ki Israel jab na nmat bi paak, ki janmaani soor Benjaminn jab na, kimaan bi bann nan bi yaa bin boonte na. ⁴² Ki bi chiar Israel jab toonn ki saan kunkoouk po, nann bi din ki fit chiar paaki. Benjaminn jab na din be Israel kunkonkonna nba tookitib nan binba nyii

doo na sinsuuk nie, ki bi kpiib. ⁴³ Bi din wei berib ki jiin Gibeaa yondo poe ki waa kpib. ⁴⁴ Bi din kpil Benjaminn kunkonkonjaana tusaa piik nan nanniin. ⁴⁵ Ki binba biar chiar ki saan Rimonn tanpiiuk nba be kunkoouk paak na boor. Ki bi kpiib tusaa nanmu sonu ni. Ki Israel jab na wei ber binba biar na ki saan Gidom, ki saa kpiib tusaa nanlee. ⁴⁶ Israel jab din kpil Benjaminn jab tusaa piinlee nan nanmu li daar. Binba ki bi din kpiib na kur din tee pardamme.

⁴⁷ Naan jab kobii nanloob din fit chiar saan Rimonn tanpiiuk boor, kunkoouk paak, ki saa kar lej nmaarii nanna. ⁴⁸ Ki Israel jab na nmat ki kpil Benjaminn niib nba biar na, li jab nan poob nan waas nan bi bonkobit kur, ki joo doi na kur muu, yent man ni.

21

Bianinba ki Benjaminn jab la poob

¹ Israel jab nba taan leeb Mispa yoo nba ki bi por mob a, "Ti soo kan jii u bonpook ki tur Benjaminn niru ki wun kooni." ² Ki Israel jab na saan Betel ki saan kar Yennu toonn ki mo ki yikin, ki yonnu tan baa, ³ ki yeen a, "Yennu nba tee timm Israel teeb Yomdaano, bee teen ki linba na tumi? Bee teen ki booryenn kaa Israel teeb sinsuuk ni dinna nba na?"

⁴ Ki li yent sanyiook ni, ki niib na maa marun binbintir lej, ki jii mujoonu piinii nan weinanleeb piinii ki tur Yennu, ⁵ ki boi a, "Naakulanne tee Israel teeb naan ki baar Yennu toonn, Mispa na?" (Naaan soo bi don por nan wunba ki saan Mispa, bin kpi li daano.) ⁶ Ton, ki ninbaauk ji

soor Israel teeb, bi ninjamm Benjaminn booru paak, ki bi yet a, “Dinna, booryenn kaa Israel teeb sinsuuk ni. ⁷ Ti saa teen nlee ki lon poob ki tur ti ninjamm Benjaminn booru nba biar na? Ti poŋ por ki kat ki tur Yennu nan ti kan turib ti bonpoi ki bin kooni.”

⁸ Baa boi a, “Naakulanne tee Israel teeb ŋaan ki lakin Mispa na?” ki bi got ki la nan Jabes naakuuk nba be Gilead na ki pukin bi po. ⁹ Ki bi kan niib na, ki yiin bi sana ki saa ki gbat ki soo toon Jabes naakuuk ni. ¹⁰ Ki bi kur taan ki tun jab nba tee pardamm, tusaa piik nan ŋanlee, ki betib a, “Ti saa man ki kpi wunba kur be Jabes doo ni, Gilead yent ni, ki kpi li poob nan waas. ¹¹ Ii kpi jab kur nan poob nba ki tee poomuna.” ¹² Ki bi saan Jabes ki la poob nba tee poomuna kobii ŋanna, ki jiiib ki baar namm, bi kaan nba be Siilo ki be Keenann tinj ni na.

¹³ Ki Israel niib na kur tun toonii, ki bi saan Benjaminn jab nba be Rimonn tanpiiuk boor na, nan kunkomann, ki yet nan koon ji kaa bi sinsuuk ni. ¹⁴ Ki Benjaminn jab na jen Israel teeb boor li yoo, ki bi jii poomuna nba ki bi daan nyikib, ki nyii namm Jabes doo ni, Gilead tinj ni na, ki turib, ki bi koon, ŋaan poob na din ki jan jab nba tee bianjinba.

¹⁵ Ninbaauk din soor Israel teeb na, Benjaminn booru paak, kimaan Yennu din te ki booryennkoo kaa bi sinsuuk ni. ¹⁶ Ki Israel saakab na yet a, “Benjaminn poob nba kpo ki gbenn na, ti saa teen nlee ki la poob ki tur jab nba biar na?” ¹⁷ Ki bi yet a, “See ki siab tenn Benjaminn booru ni. Ŋanne kan te ki naakusiok

n tan boont Israel teeb ni. ¹⁸ Ti mun bia kan fit jii ti bonpoi ki turib ki bin kooni, kimaan timm Israel teeb por ki kat a biak be daano nba jii u bonpook ki tur Benjamm niro ki u koon paak.”

¹⁹ Ki bi kur yet a, “Gotirii, Yennu binn kur jaamm nba di Siilo na baate daa na ni.” (Siilo be Betel niiganj poe, ki be sonu nba nyi Betel ki saa Sekem yondo po na, ki bia be Lebona diitu po na.) ²⁰ Ki bi yet Benjamm jab a, “Saant man ki bor daan tilontii kpaant ni ²¹ kii guu. Yoo nba ki Siilo sapaamm tan saa nyi a bin waa waak jaamm na ni, yin laat kpaant na ni, ki soɔ kur n soor sapaamo ki mabo, ki chiar saan nanao yimm Benjamm teeb yent ni. ²² Ki li-i tee ki bi baanba, koo bi ninjamm baar ki boi, ti saa betib a, ‘Dimin sukuru ki te bin koomm, kimaan tob nba faat na ti ki la poob ki turibi, ki i mun bia ki mok biit, kimaan i ki jii i bonpoi ki turib ki biir i mopor na.’ ”

²³ Benjamm jab nba din tume na. Siilo sapaamm nba waa waak yoo nba, ki soɔ kur soor sapaamo ki chiar nanao, ki nmat kun bi dantiŋ ni, ki saa maa bi doi ki kar li ni. ²⁴ Li yoo manje ki Israel jab kur fiir lej, ki soɔ kur kun u booru tiŋ ni, nan u baa naniib nba be sian, nan u faar nba be siaminba.

²⁵ Bat soɔ daa din kaa Israel tiŋ ni, yoo manji, ki soɔ kur tuun waa loon bianinba.

Yennu Gbouj Moor
Bimoba: Yennu Gbouj Moor Bible

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bimoba

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

00d89ba0-4677-52d9-9bc5-aa3d7c5c966d